

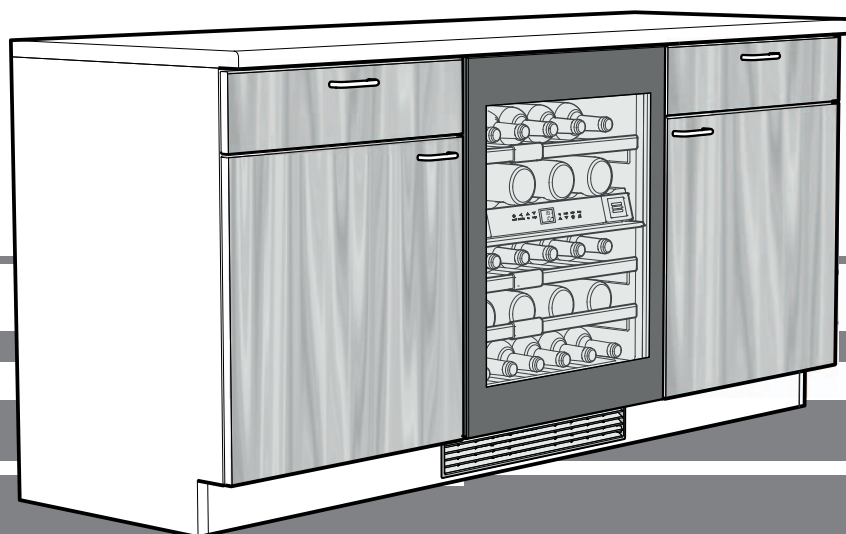
Инструкция по эксплуатации

Температурный шкаф для хранения вин

Перед вводом в эксплуатацию прочитайте инструкцию по эксплуатации

страница 58

RU



7080 168-00

UWT 1682

LIEBHERR

Содержание

Описание прибора	58
Указания по утилизации.....	58
Указания по технике безопасности	59
Область применения прибора	59
Технические характеристики	59
Климатический класс	60
Установка.....	60
Электрическое подключение	60
Механизм открытия двери (TipOpen).....	60
Элементы для обслуживания и контроля	61
Настройка температуры.....	61
Вентилятор	61
Сигнализация открытой двери.....	61
Температурная сигнализация.....	62
Режим настройки	62
Внутреннее освещение	63
Воздухообмен через фильтр из активного угля.....	63
Этикетки для надписей	64
Схема укладки бутылок	64
Очистка	64
Вытаскивание и установка деревянных полок.....	65
Неисправности	65
Вывод прибора из эксплуатации	65

Указания по утилизации

Прибор содержит ценные материалы и подлежит сдаче в пункт вторсырья. Утилизация отработавших свой ресурс приборов должна производиться надлежащим образом профессионально с соблюдением местных предписаний и законов.



При вывозе прибора, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- Приведите прибор в состояние, непригодное для употребления.
- Выдерните сетевую вилку.
- Отрежьте питающий кабель.

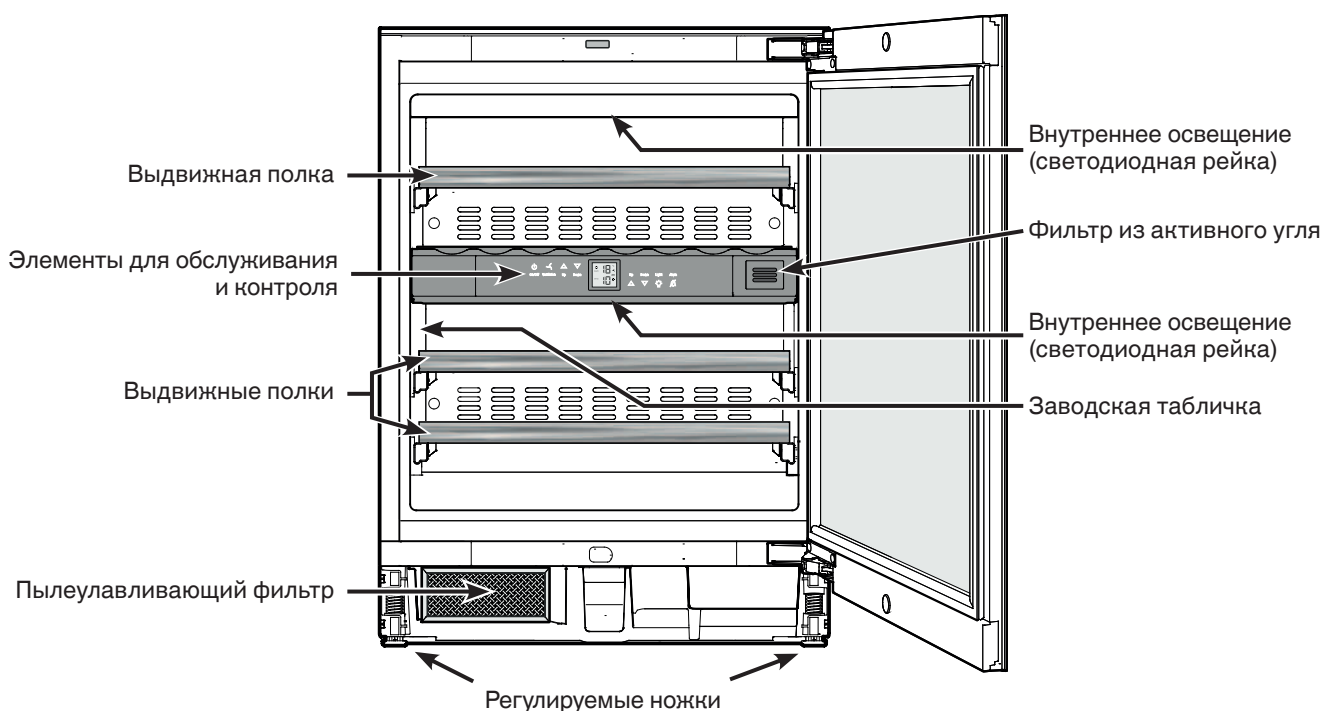
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

Описание прибора



Указания по технике безопасности

- Чтобы исключить возможность травмирования и нанесения материального ущерба, прибор должны распаковывать и устанавливать два человека.
- При наличии повреждений прибора необходимо еще до его подключения сразу же обратиться к поставщику.
- Для обеспечения надежной работы прибора следует монтировать и подключать его по рекомендациям, приведенным в инструкции по эксплуатации.
- В случае неисправности следует отключить прибор от сети. Выдерните сетевую вилку или отключите или выкрутите предохранитель.
- Чтобы отключить прибор от сети, ни в коем случае нельзя тянуть за питающий кабель, держитесь исключительно только за сетевую вилку.
- Ремонт и изменения в приборе надо производить только силами службы сервиса, иначе пользователь может подвергнуть себя опасности. Это же относится и к замене питающего кабеля.
- Внутри прибора нельзя пользоваться открытым огнем или источниками воспламенения. При транспортировке или очистке прибора необходимо быть осторожным, чтобы не повредить контур охлаждения. При повреждениях контура нельзя использовать поблизости источники огня и надо хорошо провентилировать помещение.
- Цоколь, выдвижные ящики, двери и т.д. нельзя использовать в качестве подножки или опоры.
- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- Избегайте длительного контакта холодных поверхностей или охлажденных/замороженных продуктов с кожей. Это может привести к болям, чувству онемения и обморожениям. При продолжительном контакте с кожей предусмотрите защитные меры, например, используйте перчатки.

- Не употребляйте чрезмерно долго хранившиеся пищевые продукты, это может привести к пищевым отравлениям.
- Не храните в приборе взрывоопасные материалы или аэрозольные упаковки с горючими газами-вытеснителями, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Улетучивающиеся газы могут воспламениться от электрических деталей. Такие аэрозольные упаковки можно легко узнать по напечатанному на них содержанию или по символу пламени.
- Не используйте какие-либо электрические приборы внутри прибора.
- Если прибор закрывается на замок, не храните ключи поблизости от прибора и в досягаемом для детей месте.
- Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.
- Светодиодные рейки в приборе предназначены для освещения камеры. Они не пригодны для освещения помещений.
- При транспортировке или эксплуатации прибора на высоте свыше 1500 м над уровнем моря в силу пониженного давления воздуха может лопнуть стекло в двери. Осколки имеют острые края и чреваты тяжелыми травмами.

Область применения прибора

Прибор предназначен исключительно для хранения вин в домашних условиях или условиях, приближенных к домашним. Сюда относится, например, использование

- на кухнях для персонала, в пансионатах,
- в коттеджах, отелях, мотелях и других местах для проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Используйте прибор только в бытовых условиях. Все другие способы применения являются недопустимыми.

Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ и продуктов, на которые распространяется Директива для медицинской продукции 2007/47/ЕС. Неправильное использование прибора может привести к повреждениям хранящихся изделий или к их порче.

Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасном окружении.

Технические характеристики

продукта
Согласно Директиве ЕС 2017/1369 документ с техническими характеристиками продукта входит в комплект поставки прибора. Полный перечень технических характеристик доступен в разделе загрузок на веб-сайте компании Liebherr.

Климатический класс

Климатический класс указывает, при какой комнатной температуре разрешается эксплуатировать прибор для достижения полной холодильной мощности.

Климатический класс указан на заводской табличке.

Местонахождение заводской таблички указано в разделе **Описание прибора**.



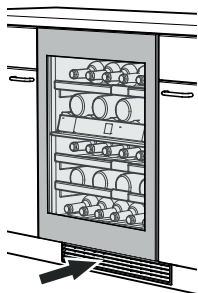
Климатический класс Комнатная температура

SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C
SN-ST	от +10 °C до +38 °C
SN-T	от +10 °C до +43 °C

Не эксплуатируйте прибор вне указанного диапазона комнатной температуры!

Установка

- Не устанавливайте прибор в зонах прямого солнечного воздействия, около печи, элементов отопления и т.п.
- Помещение для установки прибора должно в соответствии с нормой EN 378 иметь объем 1 м³ на каждые 8 г хладагента типа R 600a, чтобы в случае утечки хладагента из контура в этом помещении не могла образоваться легковоспламеняемая газоздушная смесь. Данные о количестве хладагента можно найти на заводской табличке, расположенной внутри прибора.
- Нельзя закрывать вентиляционные решетки. 



Электрическое подключение

Подключайте прибор только к сети **переменного тока**.

Допустимые значения напряжения и частоты указаны на заводской табличке. Местонахождение заводской таблички указано в разделе **Описание прибора**.

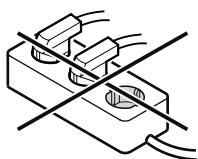
Розетка должна быть заземлена по всем правилам и оснащена электрическим предохранителем.

Значение тока, при котором срабатывает предохранитель, должно находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

Розетка не должна находиться за прибором, она должна быть легкодоступной.

Не подключайте прибор через удлинитель или тройник.

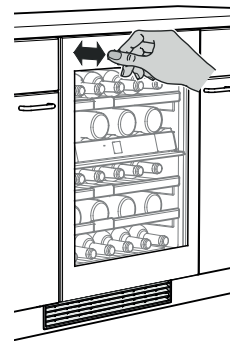
Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток) либо энергосберегающие разъемы. Опасность повреждения электронного оборудования!



Механизм открытия двери (TipOpen)

При поставке с завода функция TipOpen деактивирована.

Функцию TipOpen необходимо задействовать после встраивания в нишу нажатием кнопки **On/Off** (вкл/выкл).



Открыть дверь

Слегка прижмите дверь в левой верхней части вовнутрь и опять отпустите.

Дверь открывается толкателем прибл. на 7 см.

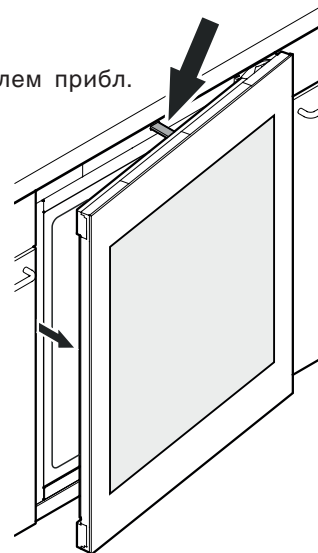
После этого дверь можно открыть полностью.

Указание

Дверь автоматически закрывается прибл. через 4 с, если она не будет полностью открыта.

Указание к циклам открывания двери

При закрывании двери повторное открывание при помощи функции TipOpen возможно только через 3 секунды.



Важные указания

Не эксплуатируйте прибор вблизи источников электромагнитных полей и не располагайте магнитные предметы вблизи прибора.

Это может привести к нежелательному открыванию двери.

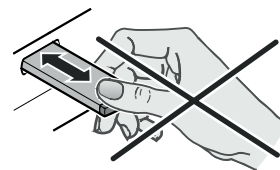
Не блокируйте и не удерживайте дверь во время открывания!

Если дверь во время открывания будет заблокирована или будет удерживаться, срабатывает внутренняя предохранительная муфта.

Раздаются громкие, повторяющиеся щелчки.

Не вдавливайте и не удерживайте толкатель во время закрывания!

Если толкатель во время закрывания будет блокироваться, он не достигнет свое исходное положение.



В исходном положении толкатель находится заподлицо с передней кромкой прибора.

Вернуть толкатель в исходное положение


Вытащите штепсель из розетки, выждите ок. 5 с и опять вставьте.

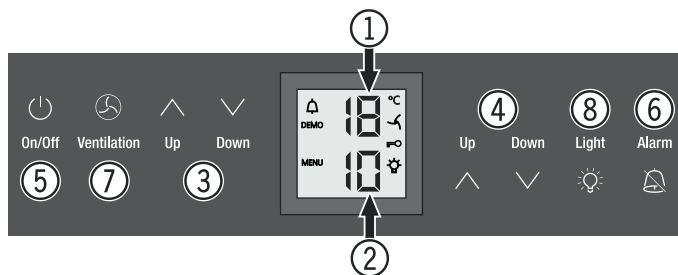
Толкатель возвращается в исходное положение.

Элементы для обслуживания и контроля

Панель управления электроникой оснащена "емкостной сенсорной технологией". Каждую функцию можно активировать прикосновением к соответствующему символу.


Точка прикосновения

находится между символом и текстом  On/Off



- ① Индикатор температуры в верхнем отделении
- ② Индикатор температуры в нижнем отделении
- ③ Кнопки для настройки температуры в верхнем отделении
- ④ Кнопки для настройки температуры в нижнем отделении
- ⑤ Кнопка вкл/выкл (включение и выключение прибора)
- ⑥ Кнопка выключения аварийной сигнализации
- ⑦ Кнопка включения вентилятора
- ⑧ Кнопка вкл/выкл внутреннего освещения

Символы на дисплее


 Аварийная сигнализация (символ мигает при слишком высокой температуре внутри прибора)

демо Активирован презентационный режим

MENU Активирован режим настройки (активация режима "защита от детей" и настройка яркости дисплея)

 Вентилятор внутри прибора работает постоянно

 Режим "защита от детей" активирован

 Внутреннее освещение постоянно включено

Включение и выключение прибора

Включение

Нажмите кнопку **On/Off**, чтобы засветился индикатор температуры.

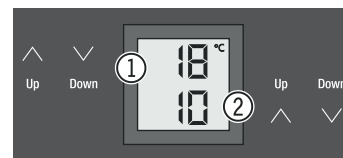


Выключение

Нажмите кнопку **On/Off** и удерживайте ее нажатой в течение ок. 3 секунд, чтобы погас индикатор температуры.

Настройка температуры

Температуру в обоих отделениях можно настраивать независимо друг от друга.



- ① Верхнее отделение
- ② Нижнее отделение

Понизить температуру/сделать холоднее

Для этого надо нажать кнопки настройки **Down** (вниз).

Повысить температуру/сделать теплее

Для этого надо нажать кнопки настройки **Up** (вверх).

- После первого нажатия на кнопку индикатор начнет мигать.
- При повторном нажатии измените настройку температуры.
- Приблизительно через 5 секунд после последнего нажатия одной из кнопок электроника автоматически переключается, и индикатор отображает фактическую температуру.

Температуру можно настроить в диапазоне от +5 °С до +20 °С.

Для употребления разных сортов вина рекомендуются следующие температуры.

Красное вино **от +14 °С до +18 °С**

Розовое вино **от +10 °С до +12 °С**

Белое вино **от +8 °С до +12 °С**

Игристое вино, просекко **от +7 °С до +9 °С**

Шампанское **от +5 °С до +7 °С**

Для длительного хранения вин рекомендуется температура от +10 °С до +12 °С.

Вентилятор

Вентилятор внутри прибора обеспечивает постоянную и равномерную внутреннюю температуру, а также благоприятные для хранения вин климатические условия.

При нажатии на кнопку "**Ventilation**" влажность воздуха внутри прибора еще больше повышается, что особенно положительно сказывается на винах при их длительном хранении.



Ventilation

Благодаря повышенной влажности воздуха предотвращается на протяжении длительного времени высыхание пробки.

Сигнализация открытой двери

Если дверь открыта более 60 секунд, подается звуковой предупредительный сигнал.

Если с целью загрузки необходимо, чтобы дверь была открыта дольше, то отключите звуковой предупредительный сигнал нажатием на кнопку выключения аварийной сигнализации "**Alarm**".

Alarm



После закрывания двери звуковая сигнализация снова готова к работе.

Температурная сигнализация

При недопустимых температурах внутри прибора подается звуковой предупредительный сигнал и индикатор температуры мигает.

- Нажатием на кнопку выключения аварийной сигнализации "**Alarm**" отключите звуковой предупредительный сигнал.

После длительного перебоя в электропитании возможно возникновение слишком высокой температуры внутри прибора. После возобновления электропитания индикатор указывает на снижение температуры.

Как только температура внутри прибора достигнет установленного значения, индикатор температуры перестанет мигать.

Температурная сигнализация при неисправности прибора

При неисправности прибора температура внутри прибора может слишком повыситься или понизиться. Подается звуковой предупредительный сигнал и индикатор температуры мигает.

- Нажатием на кнопку выключения аварийной сигнализации "**Alarm**" отключите звуковой предупредительный сигнал.

Если индикатор указывает слишком высокую (теплую) температуру, проверьте сначала, правильно ли закрыта дверь.

Если спустя час индикатор температуры все еще указывает слишком высокое или слишком низкое значение, то обратитесь в службу сервиса.


Появление надписи **F1**, **F8**, **E1**, **E2**, **E7** или **E8** на индикаторе свидетельствует о неисправности прибора. В этом случае обратитесь в службу сервиса.

Режим настройки


В режиме настройки можно активировать режим "защита от детей" и изменить яркость свечения индикатора. С помощью режима "защита от детей" Вы можете защитить прибор от нежелательного выключения и изменений температуры.

Активирование режима "защита от детей"

Нажимайте  на протяжении 5 с.

Индикатор = 


 Индикатор = 

 Индикатор = 

 Индикатор = 

Деактивация режима "защита от детей"

Нажимайте  на протяжении 5 с.

Индикатор = 


 Индикатор = 

 Индикатор = 

 Индикатор = 

Настройка яркости дисплея

Нажимайте  на протяжении 5 с.

Индикатор = 

 Индикатор = 

 Индикатор = 

Кнопками **Up** или **Down** можно выбрать желаемую установку.

h0 = подсветка дисплея выключена

h1 = минимальная яркость

h5 = максимальная яркость

 Индикатор = 

 Индикатор = 

Настроенная яркость дисплея активируется через одну минуту.

Указание

При нажатии какой-либо кнопки дисплей светится на протяжении 1 минуты с максимальной яркостью свечения.

При включении прибора настроенная яркость свечения активируется только после достижения настроенной температуры внутри прибора.

Внутреннее освещение

Камера освещается с помощью светодиодной рейки, расположенной в верхней части соответствующего отделения.

Внутреннее освещение включается всегда, когда открывается дверь прибора. Внутреннее освещение гаснет прилб. через 5 секунд после закрытия двери.

Если требуется, чтобы внутреннее освещение было включено и при закрытой двери прибора, то нажмите на кнопку "Light".

Light



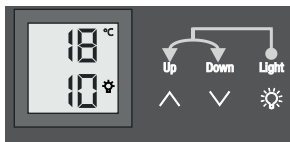
Указание

Эта функция присутствует в обоих отделениях.

Яркость освещения можно регулировать.

- Нажмите кнопку "Light".

- Удерживайте кнопку "Light" нажатой и одновременно настройте яркость освещения светлее или темнее с помощью кнопок для настройки температуры.



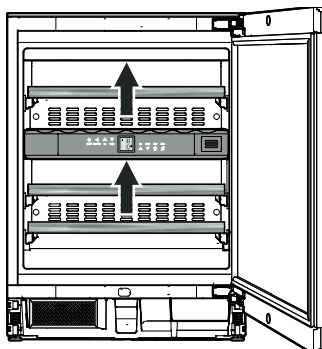
Указание: яркость изменяется во всех отделениях.

Сила света светодиодов соответствует лазерному прибору класса 1/1M.

⚠ Внимание

Право снимать бленду имеет лишь служба сервиса.

После снятия бленды запрещается смотреть прямо на источник света с помощью оптической линзы. Иначе Вы можете повредить зрение.

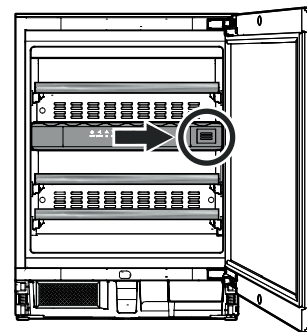


Воздухообмен через фильтр из активированного угля

Вина постоянно меняются в зависимости от условий окружающей среды.

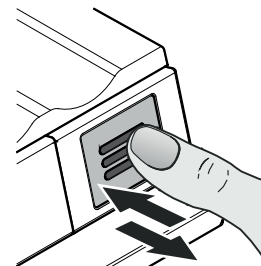
Таким образом, качество воздуха имеет решающее значение для консервации.

Мы рекомендуем один раз в год менять изображенный фильтр, который Вы можете заказать через своего дилера.

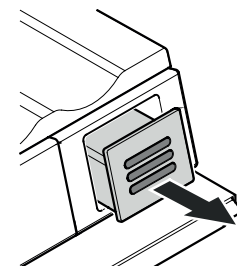


Замена фильтра

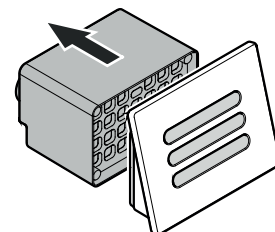
- Надавите на фильтр и опять отпустите его.



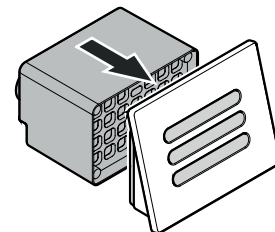
- Вытащите фильтр.



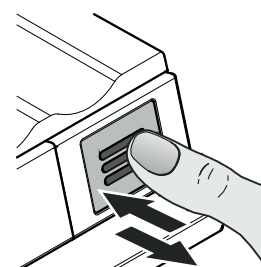
- Снимите заднюю часть фильтра.



- Наденьте новый фильтр на крышку.



- Вставьте фильтр, прижмите его до упора и опять отпустите. Фильтр автоматически стопорится. Вы слышите, как он защелкнулся.



Этикетки для надписей

К прибору прилагается по одной этикетке для надписей на каждую полку.

На ней можно отмечать сорта вин, хранящиеся в соответствующем отделении.

Дополнительные этикетки для надписей Вы можете приобрести через Вашего дилера.

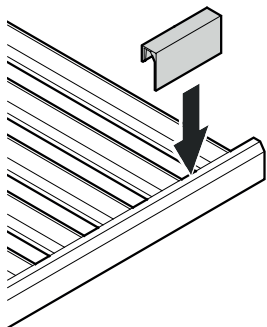
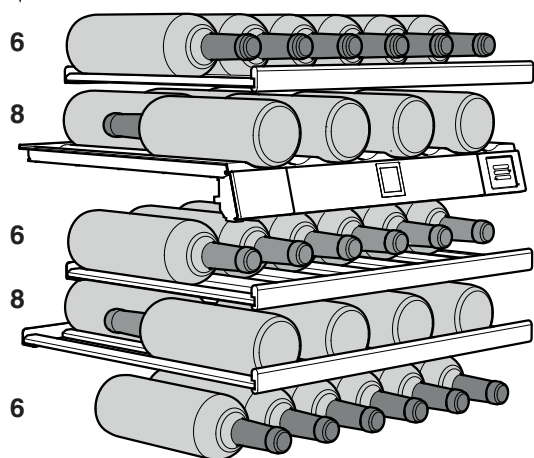


Схема укладки бутылок

Для 0,75-литровых бутылок Бордо в соответствии с нормой NF H 35-124

Количество бутылок



Всего 34 бутылок

⚠ Внимание

Максимальная нагрузка на каждую полку не должна превышать 25 кг.

Очистка

Перед очисткой прибор необходимо принципиально выключить. Выдерните сетевую вилку или отключите или выкрутите предохранитель розетки.

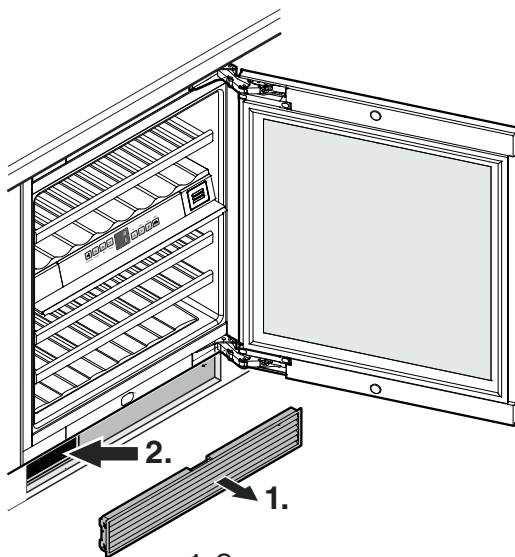
- Внутренние поверхности и внешние стенки следует мыть теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства. Ни в коем случае нельзя применять содержащие песок или кислоты чистящие средства или химические растворители.
- Для очистки стеклянных поверхностей используйте средство для мытья стекол, для поверхностей из нержавеющей стали – обычное средство для очистки нержавеющей стали.

Не применяйте паровые очистители! Опасность повреждения и травмирования.

- Следите за тем, чтобы вода для мытья не попадала на электрические детали и на вентиляционную решетку.
- Нельзя повреждать или удалять заводскую табличку на внутренней стороне прибора - она важна для выполнения сервисных работ.

Очистка пылеулавливающего фильтра

Пылеулавливающий фильтр в основании прибора нужно очищать не реже одного раза в год.

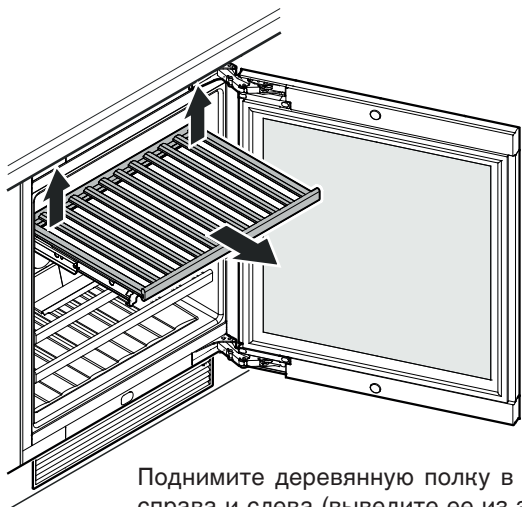


1. Снимите вентиляционную решетку с цоколя мебели.
2. Очистите пылеулавливающий фильтр пылесосом.
3. Опять вставьте вентиляционную решетку.

Вытаскивание и установка деревянных полок

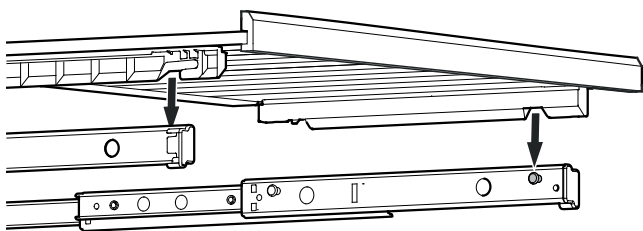
Для облегчения очистки внутреннего пространства прибора деревянные полки можно вынимать.

Вытаскивание деревянной полки



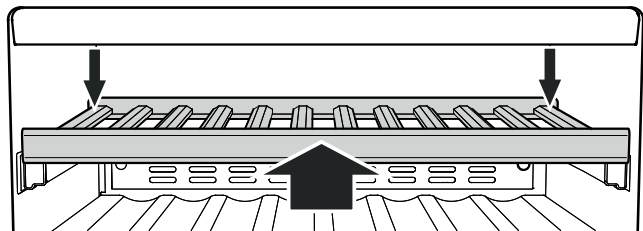
Поднимите деревянную полку в задней части справа и слева (выведите ее из зацепления) и вытащите, потянув вперед.

Установка деревянной полки



Вытяните до предела полозья секции. Положите деревянную полку передними пазами на упорные штифты.

Задвиньте деревянную полку вместе с полозьями секции до упора в прибор.



Придавите деревянную полку до конца назад, чтобы она спереди вошла в зацепление.

Придавите деревянную полку в задней части справа и слева вниз и введите ее в зацепление.

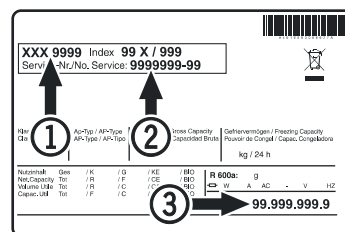
Неисправности

- На индикаторе появляется надпись F1, F8, E1, E2, E7 или E8.
 - Это свидетельствует о неисправности прибора. Обратитесь в службу сервиса.
- Вентиляторы внутри прибора работают несмотря на то, что функция вентиляторов выключена и компрессор (холодильный агрегат) не работает.
 - В зависимости от настроенной температуры внутри прибора и температуры окружающей среды в месте установки прибора это нормально.

Вы можете сами устранить следующие неисправности, проверив их возможные причины.

- **Прибор не работает.** Проверьте,
 - включен ли прибор,
 - правильно ли вставлена сетевая вилка в розетку,
 - в порядке ли предохранитель розетки.
- **При включении сетевой вилки в розетку холодильный агрегат не работает, однако, на индикаторе температуры отображается значение.**
 - Презентационный режим активирован. Обратитесь в службу сервиса.
- **Слишком сильный звук.** Проверьте,
 - крепко и хорошо ли прибор стоит на полу,
 - не вибрируют ли рядом находящиеся предметы или мебель под действием работающего холодильного агрегата. Учтите при этом, что звук струящейся жидкости в контуре охлаждения исключить невозможно.
- **Температура недостаточно низкая.** Проверьте
 - настройку в соответствии с разделом "Настройка температуры", правильно ли установлена температура?
 - показывает ли отдельно помещенный в прибор термометр нужную температуру.
 - В порядке ли вытяжная вентиляция?
 - Загрязнился ли пылеулавливающий фильтр в основании прибора? См. раздел "**Очистка пылеулавливающего фильтра**".
 - Находится ли поблизости от места установки прибора источник тепла?

Если ни одна из перечисленных причин не имеет места и Вы сами не в состоянии устранить неисправность, обратитесь в ближайшую службу сервиса. Сообщите тип ①, номер сервиса ② и номер прибора ③, указанные на заводской табличке.



Местонахождение заводской таблички указано в разделе "**Описание прибора**".

Вывод прибора из эксплуатации

Если прибор на длительное время выводится из эксплуатации, следует выключить прибор, выдернуть сетевую вилку из розетки или выключить или выкрутить предохранители.

Затем надо очистить прибор и оставить дверь открытой, чтобы исключить возможность образования неприятного запаха.

Прибор отвечает соответствующим требованиям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2014/30/EU и 2014/35/EU.

ВАЖНО: Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, **приобретенного и находящегося на территории РФ**. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантийного и негарантийного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизованной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантийное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийным номером, указанным в гарантийном свидетельстве.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель: Дата приобретения: . .

Сервисный номер: – Серийный номер: . . .

Наименование и печать продавца	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель _____ / _____ /
Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.

Информация об изготовителе
Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH
А-9900 Лиенц
Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1
Австрия



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

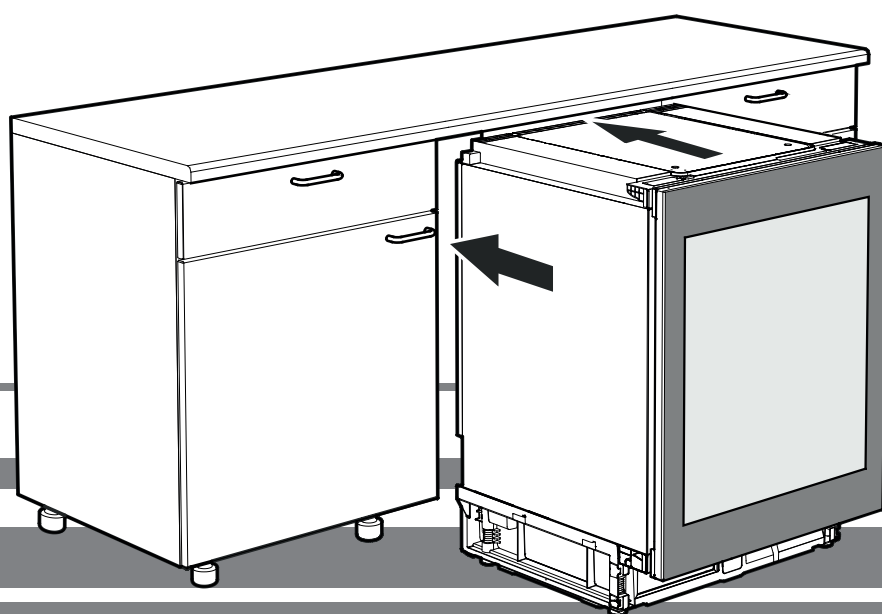


Инструкция по установке

Температурный шкаф для хранения вин

страница 58

RU

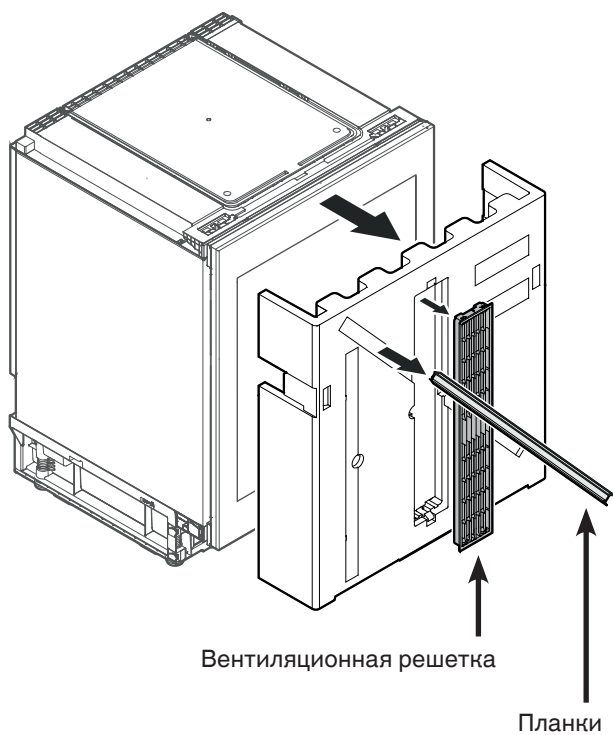


7080 198-00

UWT 1682

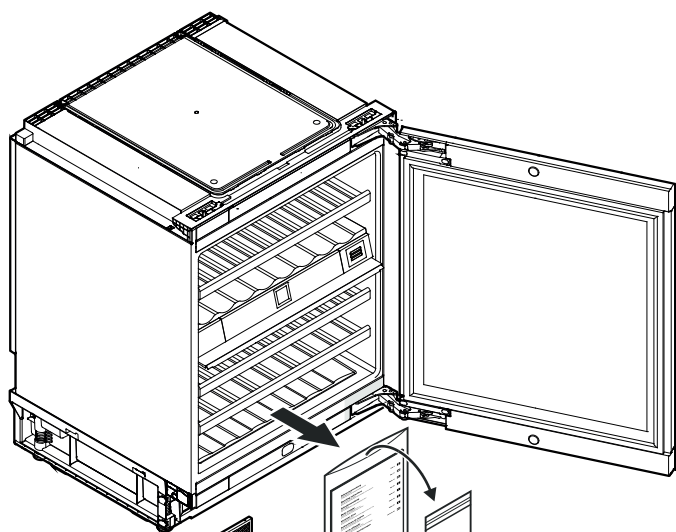
LIEBHERR

Прилагающиеся принадлежности



Вентиляционная решетка

Панки



Пылеулавливающий фильтр

Фигурная деталь из пенопласта для подвода воздуха в основании прибора

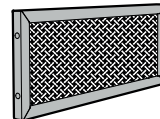
Сопроводительные документы

Крепежные винты для монтажа

Ключ для регулировки прибора по высоте

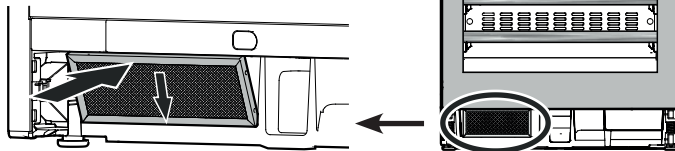
Монтаж пылеулавливающего фильтра

Входящий в комплект поставки пылеулавливающий фильтр предотвращает загрязнение моторного отделения и снижение холодильной мощности. Поэтому установка пылеулавливающего фильтра совершенно необходима.



Снимите защитную пленку с пылеулавливающего фильтра.

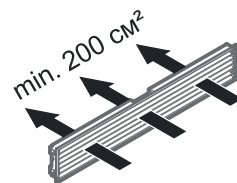
Вставьте фильтр **снизу** и введите его в зацепление **вверху**.



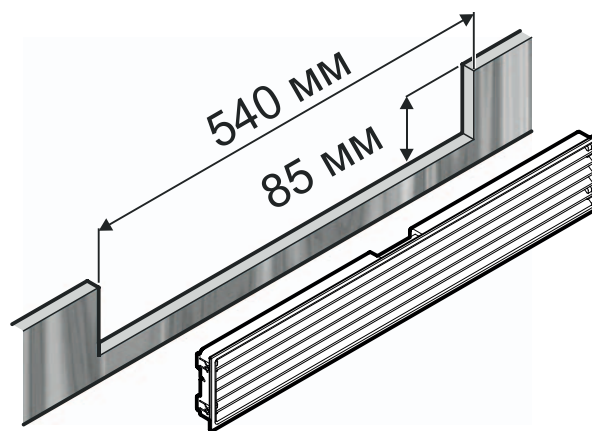
Вентиляция прибора

Необходимая циркуляция воздуха осуществляется у основания прибора.

Важно использовать для вентиляционного отверстия входящую в комплект поставки вентиляционную решетку.



Прорезь в цокольной бленде



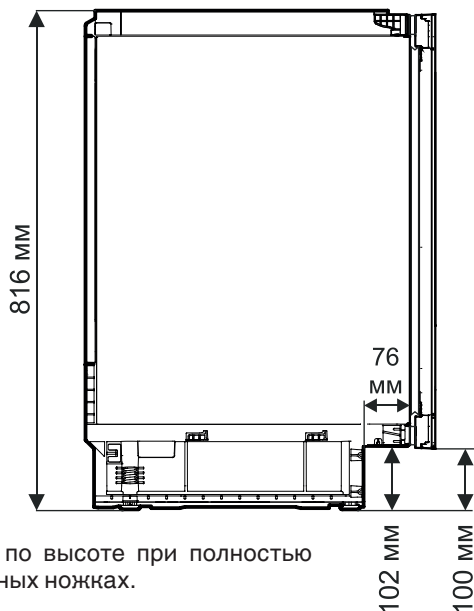
Важное указание

Прорезь в цокольной бленде должна быть **центрирована** по отношению к прибору.

Размеры прибора



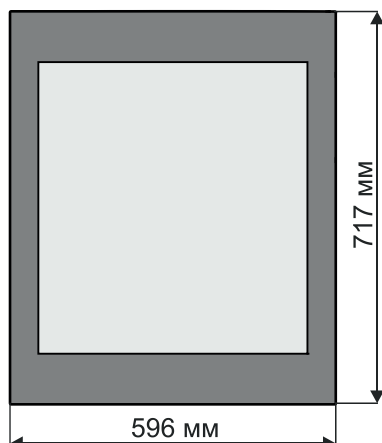
Вид сбоку



Данные по высоте при полностью вкрученных ножках.

Макс. регулировка по высоте = 50 мм

Размеры двери прибора



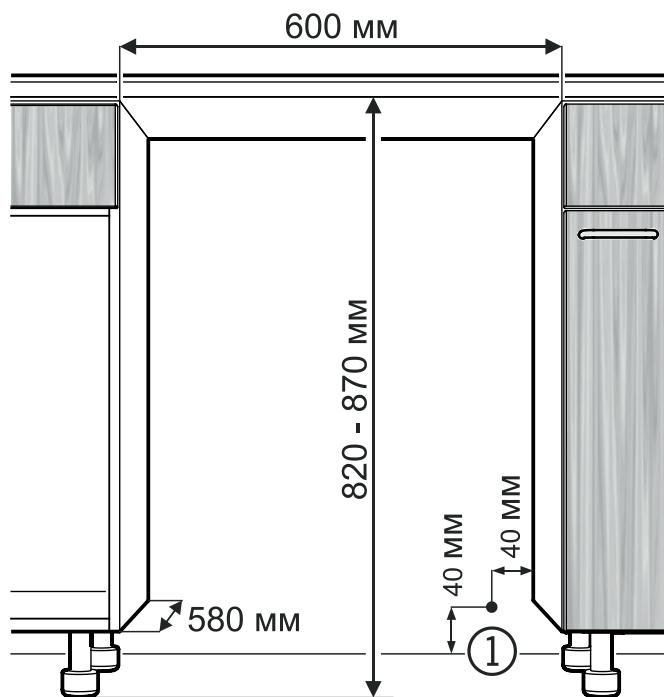
Установочные размеры

Важное указание

Во избежание проблем при встраивании прибора и повреждений прибора нужно обязательно придерживаться следующих условий!

Пол на месте установки прибора должен быть ровным и плоским!

Кухонная мебель должна быть выровнена по горизонтали и по вертикали!



① В этом месте с тыльной стороны прибора прокладывается провод подключения к сети.

Свободная длина провода подключения к сети = **2000 мм**

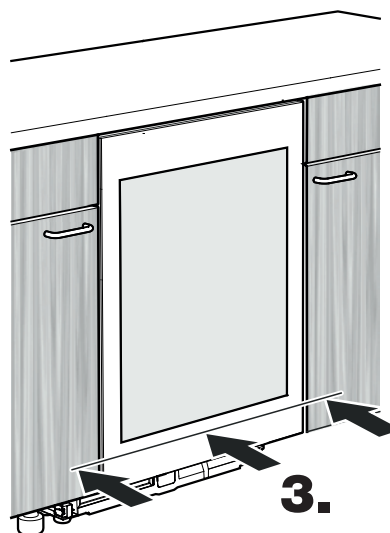
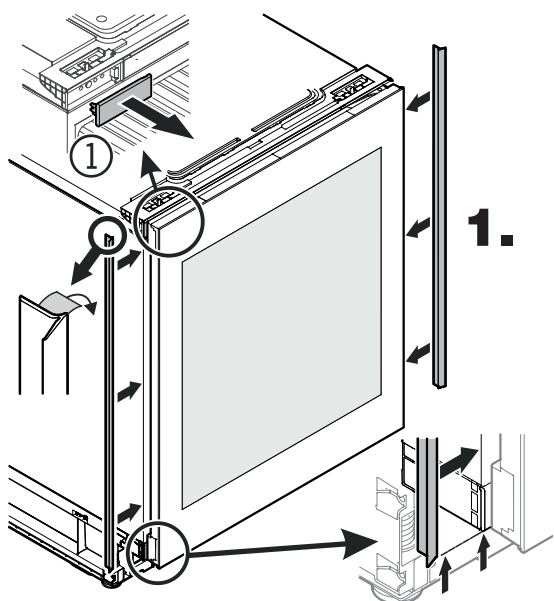
Выбирайте положение розетки с учетом этих данных.

Розетка не должна находиться за прибором, она должна быть легкодоступной.

Встраивание прибора

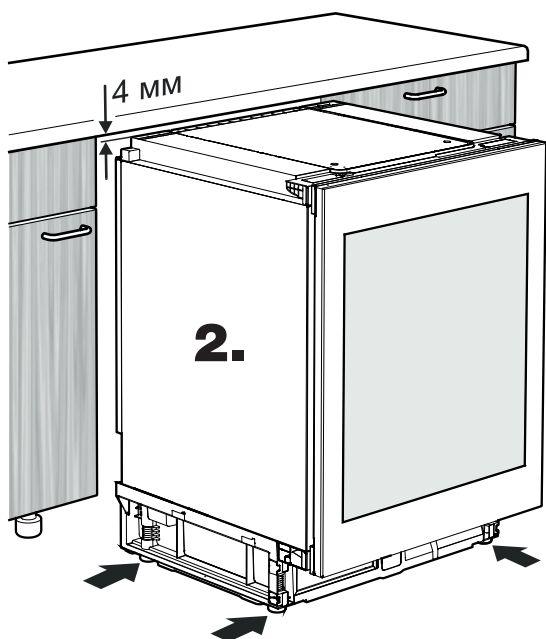
1.
Снимите крышку ①.

Приклейте планки справа и слева по переднему краю корпуса прибора.

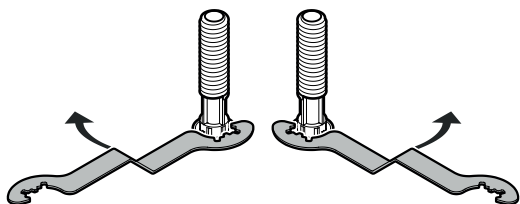


3.
Задвиньте прибор, чтобы передняя поверхность двери прибора была заподлицо с передними панелями мебели.

При задвигании прибора следите за тем, чтобы не повредить сетевой шнур!



2.
Отрегулируйте прибор по высоте поворотом ножек по часовой стрелке, не доходя на 4 мм до высоты ниши.

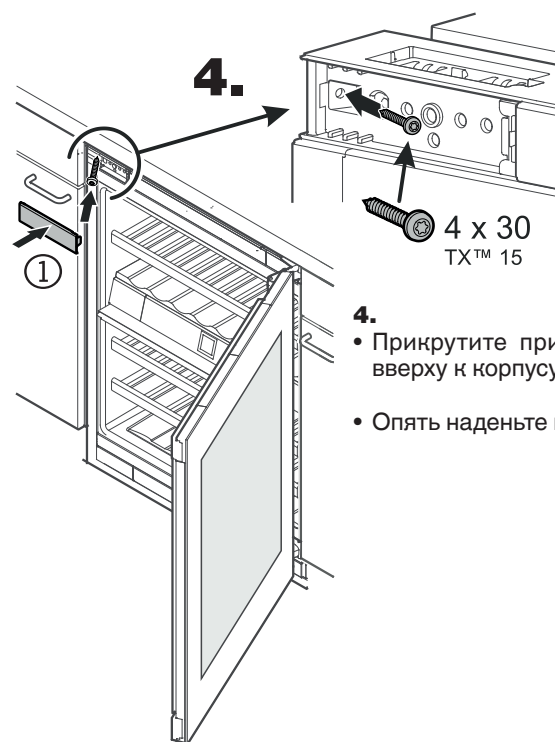


Поворачивайте ключ по часовой стрелке, чтобы приподнять прибор, или против часовой стрелки, чтобы опустить его.

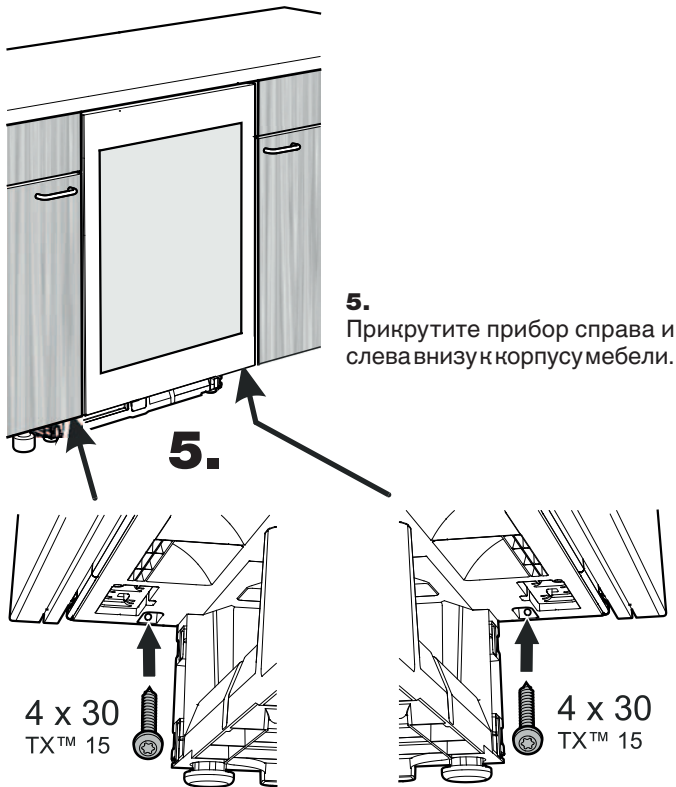
Приставляйте ключ соответствующим образом.

Важное указание

Прибор нужно выровнять по горизонтали и по вертикали. Если прибор будет стоять неровно, возможна деформация его корпуса и дверь не будет должным образом закрываться.



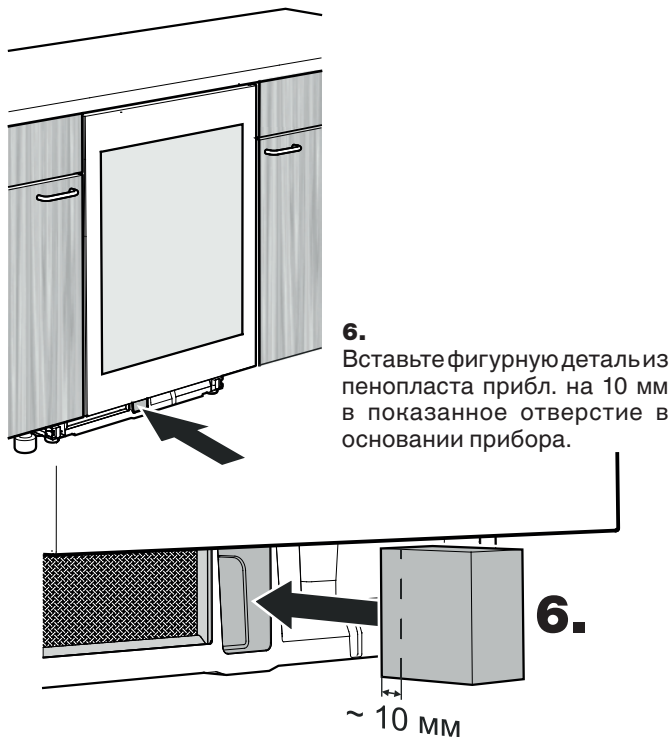
- 4.**
- Прикрутите прибор слева вверху к корпусу мебели.
 - Опять наденьте крышку..



5. Прикрутите прибор справа и слева вниз к корпусу мебели.

4 x 30
TX™ 15

4 x 30
TX™ 15



6. Вставьте фигурную деталь из пенопласта припл. на 10 мм в показанное отверстие в основании прибора.

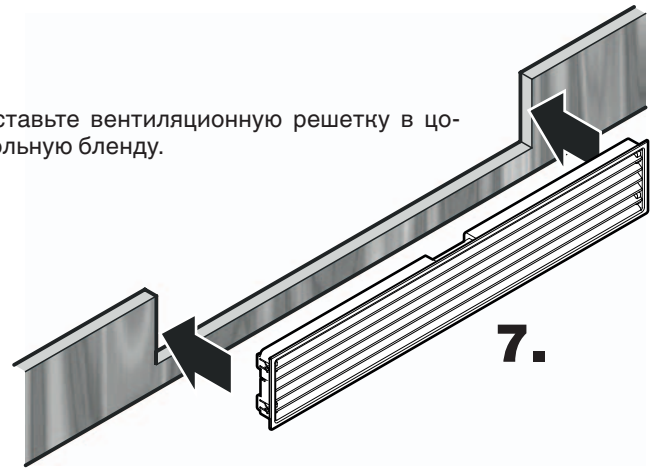
6.

~ 10 мм

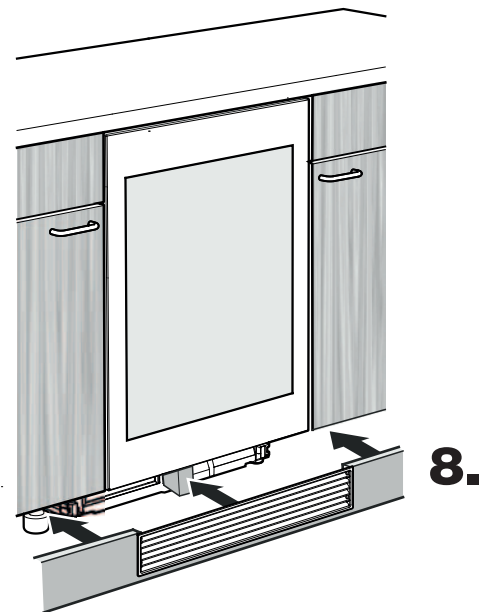
Важное указание

Если фигурная деталь из пенопласта не будет вставлена, полная холодопроизводительность прибора в работе обеспечена не будет.

7. Вставьте вентиляционную решетку в цокольную бленду.



7.



8. Наденьте цокольную бленду. При этом фигурная деталь из пенопласта сдвигается назад в свое конечное положение.

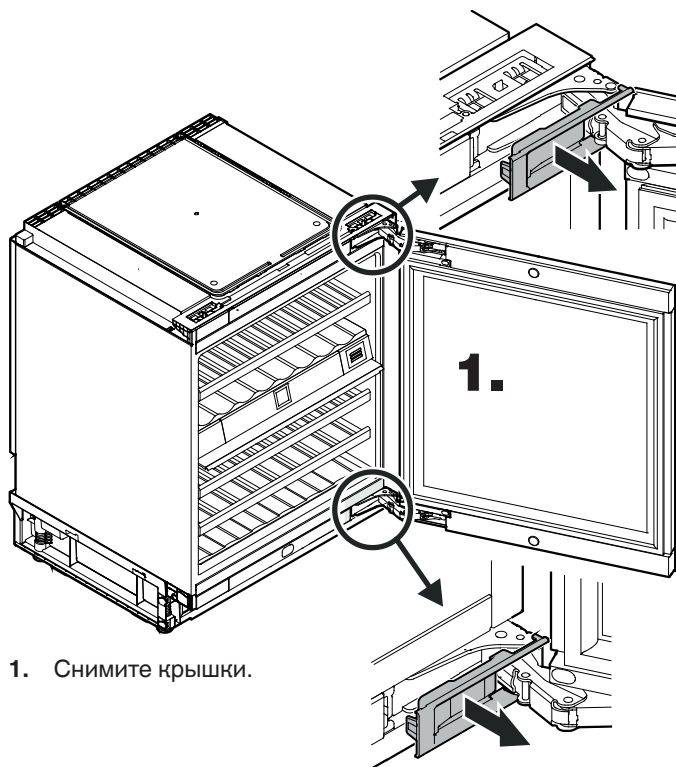
Важное указание

Фигурная деталь из пенопласта должна прилегать к вентиляционной решетке.

Перенавешивание двери

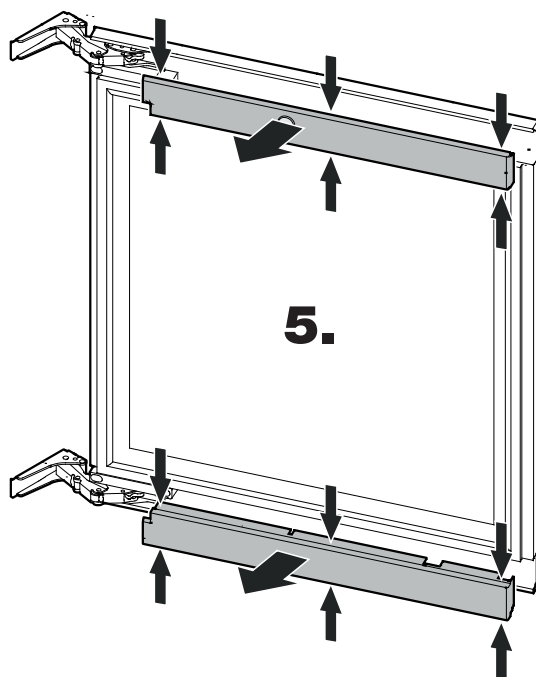
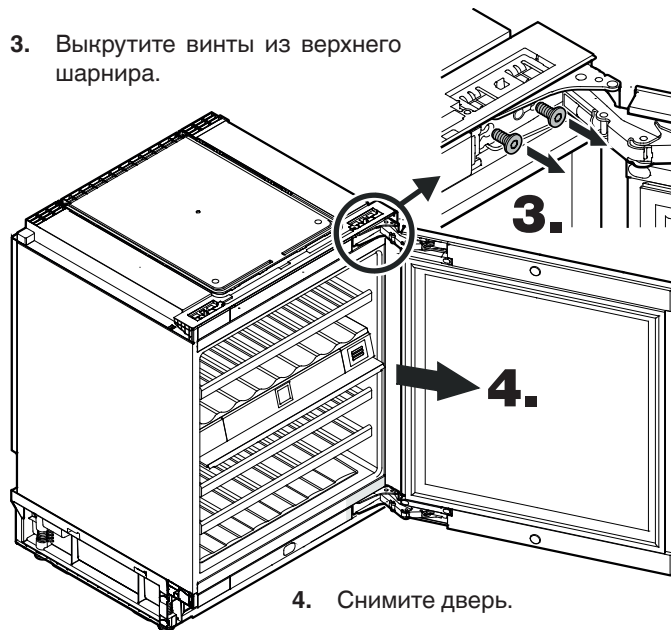
Перенавешивание двери должно осуществляться только силами специально обученных специалистов.

Для перенавешивания необходимо 2 человека.

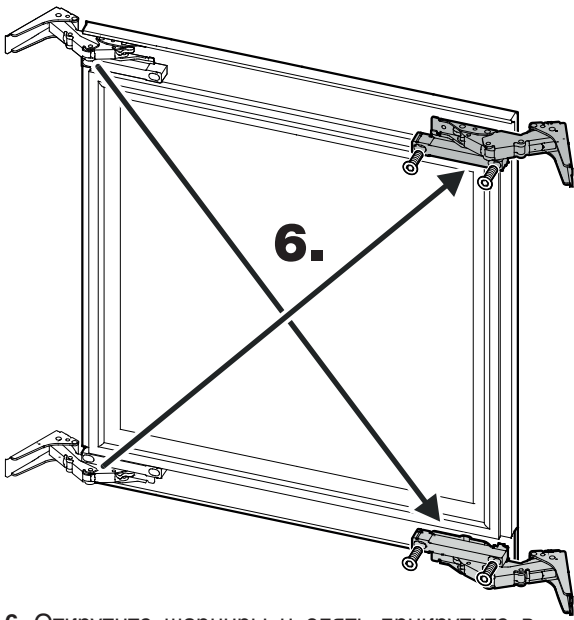


2. Выкрутите винты из нижнего шарнира.

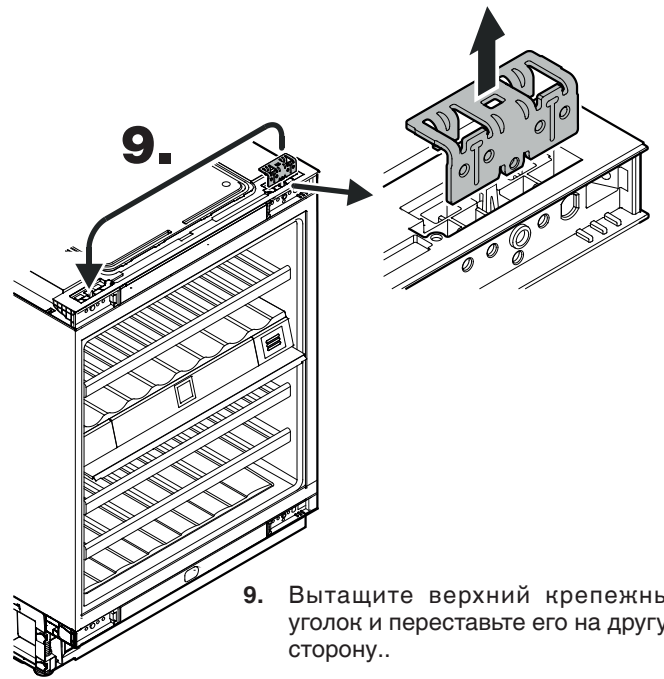
3. Выкрутите винты из верхнего шарнира.



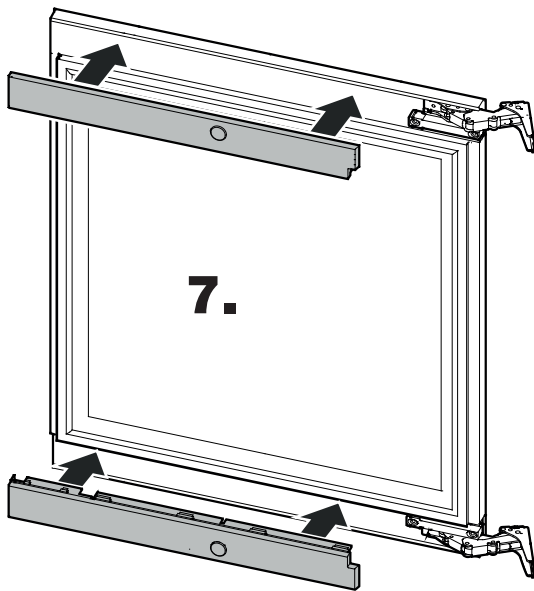
5. Сдавите крышки в показанных местах, выведите их из зацепления и снимите.



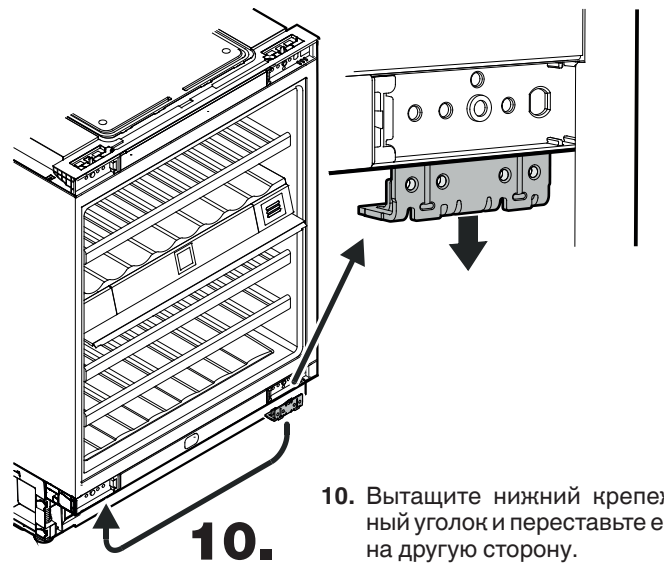
6. Открутите шарниры и опять прикрутите в диагональном положении.



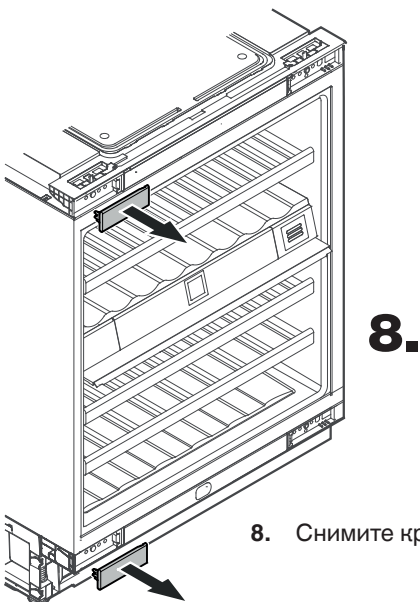
9. Вытащите верхний крепежный уголок и переставьте его на другую сторону..



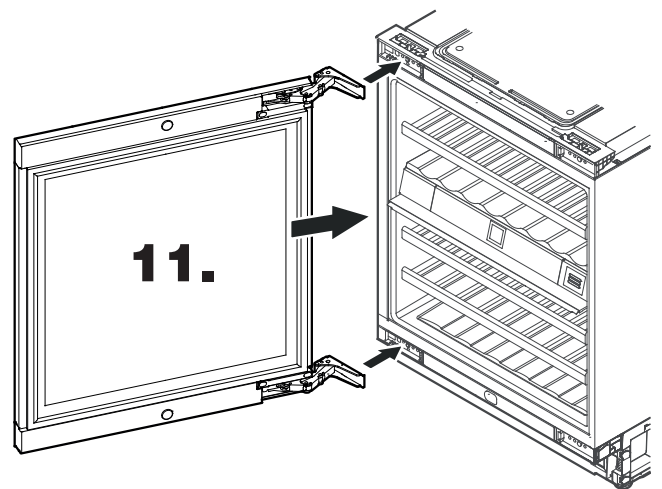
7. Вставьте и введите в зацепление крышки.



10. Вытащите нижний крепежный уголок и переставьте его на другую сторону.



8. Снимите крышки.

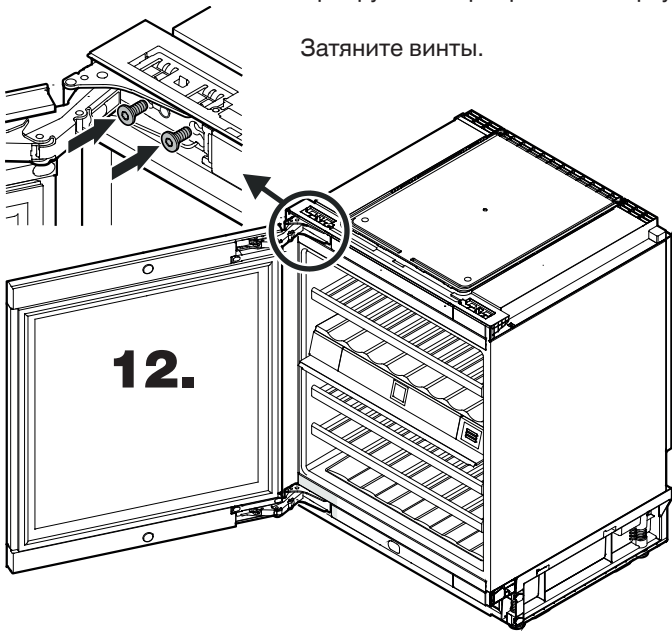


11. Установите дверь на прибор.

Внимание
Дверь должен поддерживать еще один человек.

12. Прикрутите шарнир слева сверху.

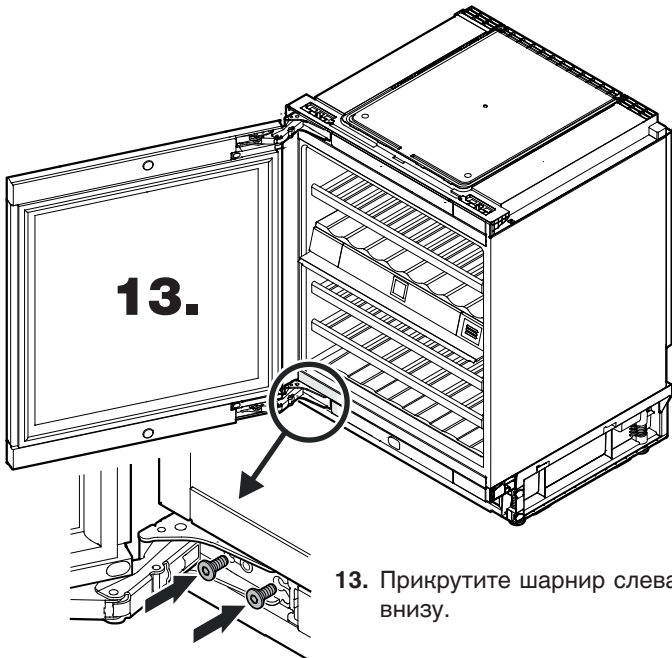
Затяните винты.



15. Закройте дверь и проверьте, находится ли она на одной линии с боковыми стенками прибора.

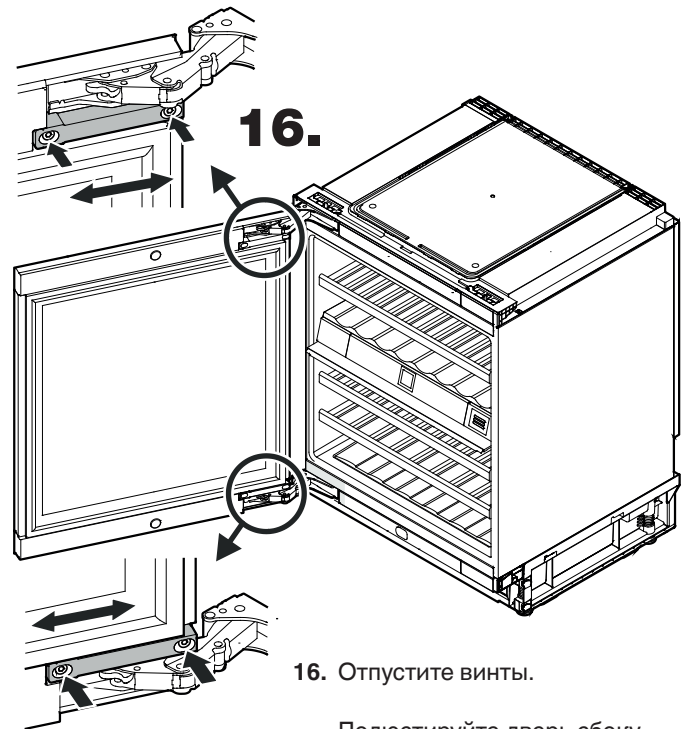
Настройка бокового наклона двери

Если дверь стоит под наклоном, необходимо подрегулировать угол наклона.



13. Прикрутите шарнир слева внизу.

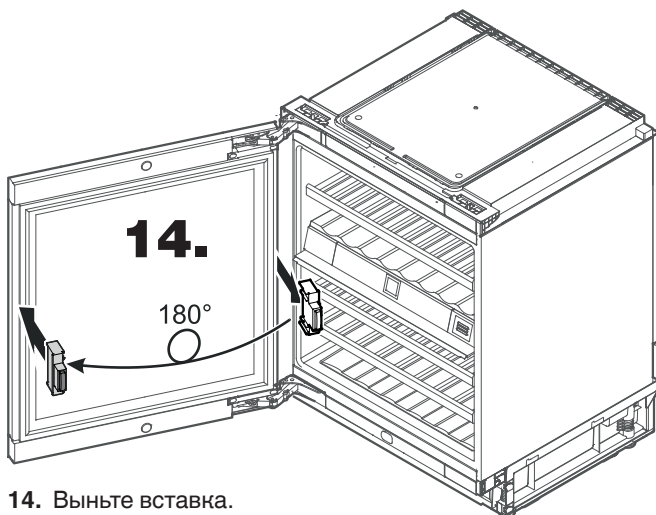
Затяните винты.



16. Отпустите винты.

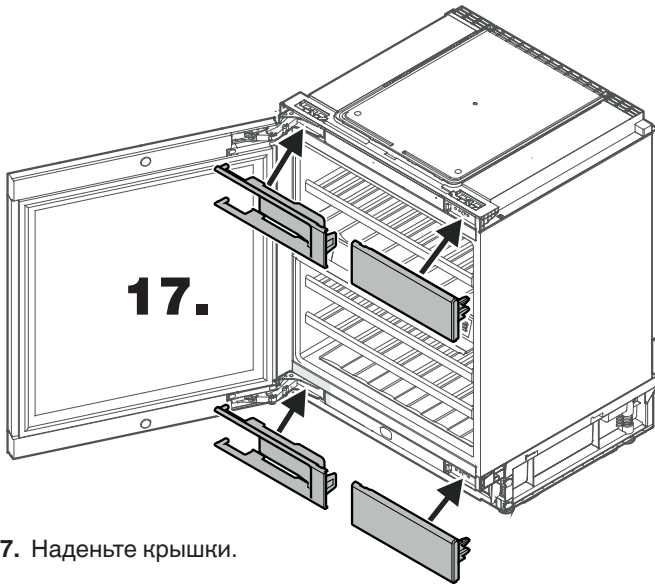
Подюстируйте дверь сбоку.

Затяните винты.



14. Выньте вставку.

Поверните вставку на 180° и снова вставьте на противоположной стороне.



17. Наденьте крышки.



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com





Liebherr-Service

- DE** Weiterführende Informationen zu unserem Service-Angebot sowie die aktuellsten Service-Kontakte finden Sie online.
- EN** You can find further information about our service offer as well as the latest service contacts online.
- FR** Vous trouverez en ligne plus d'informations sur notre offre d'assistance ainsi que les contacts d'assistance actuels.
- IT** Ulteriori informazioni sulla nostra offerta di assistenza e i contatti per l'assistenza più attuali sono disponibili online.
- ES** En Internet podrá encontrar más información sobre nuestra oferta de servicios y sobre los contactos más actuales para recibirlos.
- NL** Meer informatie over ons dienstenpakket en de nieuwste servicecontacten vindt u online.
- BG** Допълнителна информация за нашата оферта за сервизно обслужване, както и най-актуалните контакти за сервизно обслужване ще намерите онлайн.
- RU** Подробную информацию о предлагаемых услугах, а также актуальные контактные данные по вопросам техобслуживания можно найти в Интернете.

Subject to modification. Current data see home.liebherr.com/service
Printed in Germany. 7080 306 04200/08/2018



Liebherr-Service
home.liebherr.com/service

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/service

LIEBHERR



DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Liebherr-Kühlgerät entschieden haben. Auf den folgenden Seiten finden Sie Informationen zu unseren Serviceleistungen, Servicekontakten und weltweiten Liebherr-Vertretungen.

Was ist im Service-Fall zu tun?

Für eine schnelle Bearbeitungszeit durch unseren Kundenservice halten Sie bitte die genauen Kennzeichnungen Ihres Geräts bereit: **Gerätebezeichnung, Servicenummer, Seriennummer** des Geräts sowie **Kaufdatum**.

Die Gerätedaten finden Sie auf dem Service-**Typenschild**, das Ihrem Gerät bei Anlieferung beiliegt. Für den Fall, dass das Service-Typenschild nicht beigelegt war oder nicht mehr vorhanden ist, entnehmen Sie die entsprechenden Gerätedaten dem Originaltypenschild im Gerät.

Die Position des Typenschildes und die aktuellsten Informationen zum Thema Service finden Sie online.

EN Dear customer, Thank you for choosing a Liebherr fridge. On the following pages you will find information about our services, service contacts and worldwide Liebherr representatives.

What to do in case of servicing?

For a speedy processing time by our customer service, please have your appliance's precise identification details ready:

appliance name, service number, appliance serial number and purchase date.

The appliance data can be found on the service **type plate** included with your appliance at delivery. In the event that the service type plate was not included or no longer exists, you will find the relevant appliance data from the original rating plate in the appliance.

The latest service information can be found online.

FR Chère cliente, cher client, merci d'avoir porté votre choix sur un réfrigérateur Liebherr. Sur les pages suivantes, vous trouverez des informations sur nos prestations et contacts d'assistance et ainsi que les filiales Liebherr dans le monde entier.

Que faire si vous avez besoin d'assistance ?

Pour que notre service à la clientèle puisse traiter votre requête dans les meilleurs délais, veuillez tenir à disposition les désignations exactes de votre appareil : **désignation de l'appareil, numéro d'assistance, numéro de série** de l'appareil ainsi que **date d'achat**.

Les données de l'appareil se trouvent sur la **plaque signalétique** d'assistance livrée avec l'appareil. Si cette plaque signalétique d'assistance est manquante ou introuvable, vous trouverez les données correspondantes de l'appareil sur la plaque signalétique d'origine dans l'appareil.

Vous trouverez en ligne les dernières informations en date relatives à l'assistance.

NL Geachte klant, Hartelijk bedankt dat u voor een Liebherr-koelkast heeft gekozen. Op de volgende pagina's vindt u informatie over ons dienstenpakket, servicecontacten en wereldwijde Liebherr-verkooppunten.

Wat moet u doen wanneer u service nodig hebt?

Om snel geholpen te kunnen worden door onze klantenservice zorgt u ervoor dat u de exacte specificaties van uw apparaat bij de hand hebt: **benaming apparaat, servicenummer, serienummer** van het apparaat evenals de **aankoopdatum**.

De gegevens van het apparaat vindt u op het **servicetypeplaatje** dat bij de levering van het apparaat wordt meegeleverd. Als het servicetypeplaatje niet is bijgevoegd of niet meer beschikbaar is, raadpleegt u de desbetreffende apparaatgegevens op het originele typeplaatje in het apparaat.

De meest actuele informatie over het onderwerp service vindt u online.

BG Уважаеми клиенти, благодарим ви, че избрахте хладилник Liebherr. На следващите страници ще намерите информация за нашите сервисни услуги, контактите за сервис и представителствата на Liebherr по света.

Какво трябва да направите, когато имате нужда от сервис?

За да може нашият отдел за работа с клиенти да обработи бързо заявката ви, пригответе точните данни за вашия уред: **обозначение на уреда, сервисен номер, сериен номер на уреда**, както и **дата на закупуването му**.

Данните на уреда ще намерите на сервисната **типова табела**, която е приложена при доставката на уреда ви. Ако сервисната типова табела не е била приложена или не е налична вече, вземете съответните данни за уреда от оригиналната типова табела в уреда.

Онлайн ще намерите най-новата информация за сервисното обслужване.

RU Уважаемый покупатель! Благодарим вас за выбор холодильника Liebherr. На следующих страницах вы найдете информацию о наших услугах, контактные данные по вопросам техобслуживания и филиалах компании Liebherr во всем мире.

Что делать, если требуется техобслуживание?

Для уменьшения времени обработки просьба связаться с нашей сервисной службой и заранее подготовить точные характеристики вашего прибора: **наименование (модель), сервисный номер, серийный номер** холодильника, а также **дату покупки**.

Эти характеристики прибора находятся на сервисной **заводской табличке**, которая прилагается к холодильнику при поставке. Если такая табличка не была приложена или больше не существует, возьмите соответствующие данные с оригинальной заводской таблички на холодильнике.

Актуальную информацию по вопросам техобслуживания можно найти в Интернете.

Typenschild • type plate • Plaque signalétique • Targhetta dati • Placa de características • Typeplaatje • Типова табелка • Заводская табличка



DE Flexibles Zubehör für Ihr Kühlgerät.

Entdecken Sie die Vielseitigkeit des original Zubehörprogramms für Ihr Liebherr-Kühlgerät. Ob Verbrauchszubehör, praktische Ordnungssysteme oder nützliche Helfer aller Art: Optimieren Sie Ihren Liebherr ganz nach Ihrem individuellen Bedarf. Welches Zubehör zu Ihrem Gerät erhältlich ist, erfahren Sie bei Ihrem Liebherr-Fachhandelspartner oder online.

EN Flexible accessories for your fridge.

Discover the versatility that comes with the original range of accessories for your Liebherr fridge. Whether consumable spare parts, practical organising systems or useful accessories of all kinds: Optimise your Liebherr appliance to suit your individual needs. You can find available accessories for your appliance at your Liebherr specialist retail partner or online.

FR Accessoires lexibles pour votre réfrigérateur.

Découvrez la diversité de la gamme d'accessoires d'origine pour votre réfrigérateur Liebherr. Accessoires consommables, systèmes d'organisation pratiques ou conseils utiles de toutes sortes : optimisez votre Liebherr selon vos besoins. Pour savoir quels accessoires sont disponibles pour votre appareil, adressez-vous à votre revendeur Liebherr ou consultez le site en ligne.

IT Accessori flessibili per il frigorifero.

Scoprite la varietà del programma di accessori originale per il vostro frigorifero Liebherr. Che siano accessori di consumo, sistemi per posizionamento pratico degli alimenti o utili ausili di ogni tipo: Ottimizzate il vostro Liebherr completamente in base alle vostre esigenze individuali. Quale accessorio è disponibile per la vostra apparecchiatura lo scoprirete dal vostro rivenditore specializzato Liebherr oppure online.

ES Flexibilidad en los accesorios para su refrigerador.

Descubra las múltiples facetas del programa original de accesorios para su refrigerador Liebherr. Ya se trate de consumibles, sistemas de clasificación prácticos o auxiliares de cualquier clase, optimice su Liebherr según sus propias necesidades. En su distribuidor de Liebherr o en Internet podrá consultar qué accesorios están disponibles para su electrodoméstico.

NL Flexibele accessoires voor uw koelkast.

Ontdek de veelzijdigheid van het originele toebehorenprogramma voor uw Liebherr-koelkast. Of het nu gaat om verbruiksartikelen, praktische opbergssystemen of allerlei nuttige hulpmiddelen: Optimaliseer uw Liebherr volledig volgens uw individuele behoeften. Welke accessoires voor uw apparaat beschikbaar zijn, kunt u online vinden of navragen bij uw gespecialiseerde Liebherr-dealer.

BG Гъвкави аксесоари за вашия хладилник.

Открийте разнообразието на Оригиналната програма за аксесоари за вашия хладилник Liebherr. Без значение, дали става дума за оборудване, практични системи за подредба или полезни компоненти от всякакъв вид: оптимизирайте своя хладилник Liebherr според индивидуалните ви нужди. Информирайте се от вашия Liebherr дистрибутор или онлайн какво оборудване може да се закупи за вашия уред.

RU Разнообразные аксессуары для холодильника.

Откройте для себя многогранность оригинальной программы аксессуаров для вашего холодильника Liebherr. Расходные материалы, практичные системы хранения продуктов или полезные подручные средства любых видов: оснастите свой холодильник Liebherr в соответствии с вашими индивидуальными потребностями. Информацию об аксессуарах к Вашему холодильнику можно получить у официальных дилеров компании или на сайте компании.



Organize your food smarter.



DE Erleben Sie eine neue Dimension des intelligenten Lebensmittelmanagements. Steuern Sie Ihr Kühlgerät bequem per Smartphone oder Tablet und erhalten Sie Status- oder Alarmmeldungen einfach mobil. Dank regelmäßiger Updates über die SmartDevice-App und modularer Erweiterungen wie der FridgeCam™ sind Sie auch in Zukunft in puncto intelligentes Lebensmittelmanagement immer auf dem aktuellen Stand. Die Verfügbarkeit und das Angebot können je Land variieren. Informationen zur Verfügbarkeit unserer digitalen Lösungen erhalten Sie online.



EN Experience a new dimension of intelligent food management. Conveniently control your fridge via smartphone or tablet and receive status or alarm messages easily on the go. Thanks to regular updates via the SmartDevice app and modular add-ons such as the FridgeCam™, you'll always be kept up-to-date. Availability and offer may vary according to country. You can receive more information about the availability of our digital solutions online.



FR Découvrez une nouvelle dimension de la gestion intelligente des aliments. Commandez votre réfrigérateur en toute simplicité via un smartphone ou une tablette et recevez les messages d'état ou d'alarme sur vos appareils mobiles. Grâce à des mises à jour régulières via l'application SmartDevice et des extensions modulaires telles que la FridgeCam™, vous restez à jour. La disponibilité et l'offre peuvent varier selon les pays. Vous obtiendrez les informations concernant la disponibilité de nos solutions numériques en ligne.

IT Esperimentate una nuova dimensione della gestione intelligente degli alimenti. Gestite il vostro frigorifero comodamente con smartphone o tablet attraverso i messaggi di stato o di allarme semplicemente in modalità mobile. Grazie ad aggiornamenti regolari attraverso la app SmartDevice e ampliamenti modulari come la FridgeCam™ anche in futuro sarete sempre al passo con la tecnica. La disponibilità e l'offerta possono variare a seconda del Paese. Informazioni sulla disponibilità delle nostre soluzioni digitali sono disponibili online.

ES Descubra una nueva dimensión en la gestión inteligente de alimentos. Controle su refrigerador cómodamente desde su teléfono inteligente o tableta, y reciba notificaciones de estado o alarma en su dispositivo móvil. Gracias a actualizaciones regulares mediante la aplicación SmartDevice, así como a ampliaciones modulares como la FridgeCam™, de ahora en adelante siempre estará al día. Su disponibilidad y oferta pueden variar según el país. Obtendrá la información acerca de la disponibilidad de nuestras soluciones digitales en Internet.

NL Ervaar een nieuwe dimensie van intelligent levensmiddelenbeheer. Bedien uw koelkast gemakkelijk via uw smartphone of tablet en ontvang status- of alarmmeldingen gewoon mobiel. Dankzij regelmatige updates via de SmartDevice-app en modulaire uitbreidingen zoals de FridgeCam™ bent u in de toekomst altijd up-to-date. De beschikbaarheid en het aanbod kunnen per land verschillen. Informatie over de beschikbaarheid van onze digitale oplossingen vindt u online.

BG Запознайте се с новото измерение на интелигентното управление на хранителните продукти. Управлявайте удобно вашия хладилник чрез смартфона или таблета и получавайте лесно мобилни съобщения за състоянието или алармени сигнали. Благодарение на редовното обновяване чрез приложението SmartDevice и модулни разширения като FridgeCam™ и в бъдеще винаги ще бъдете в крак с времето. Наличностите и предлагането може да са различни за всяка страна. Информация за наличността на нашите дигитални решения можете да намерите онлайн.

RU Испытайте на собственном опыте новый уровень интеллектуального управления продуктами питания. С легкостью управляйте холодильником с помощью смартфона или планшета и получайте информацию о состоянии прибора или сигналы о неполадках на мобильное устройство. Благодаря регулярным обновлениям через приложение SmartDevice и наличию дополнительных модулей, например камеры FridgeCam™, вы и впредь будете идти в ногу со временем. Уточняйте у официальных дилеров наличие данной функции в вашем регионе. Доступность товаров и предлагаемые услуги могут варьироваться в зависимости от страны. Информацию о доступности наших цифровых решений можно найти в интернете.





FR Conditions de garantie

Votre appareil est soumis aux conditions de garantie émises par notre représentant dans le pays dans lequel l'appareil a été acheté. Vous trouverez en ligne les conditions de garantie. Il est obligatoire de présenter le reçu pour bénéficier des services de garantie. Profitez des avantages d'une **prolongation de garantie**. La disponibilité et l'offre peuvent varier selon les pays. Davantage d'informations à ce sujet sont consultables en ligne.

IT Condizioni di garanzia

L'apparecchiatura è soggetta alle condizioni di garanzia adottate dai nostri rappresentanti competenti del paese in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Troverete le condizioni di garanzia online. Per il ricorso alle prestazioni di garanzia in questo caso è necessario presentare la ricevuta di acquisto. Approfittate dei vantaggi di un **prolungamento supplementare della garanzia**. La disponibilità e l'offerta possono variare a seconda del Paese. Anche a questo proposito sono disponibili ulteriori informazioni online.

ES Condiciones de garantía

Para su electrodoméstico tienen vigencia las condiciones de garantía publicadas por nuestra representación nacional del país en el que el aparato fue comprado. Puede encontrar estas condiciones de garantía en Internet. Para la reclamación de prestaciones de garantía deberá mostrarse en cualquier caso el recibo de la compra. Aproveche las ventajas de una **prolongación de la garantía** adicional. Su disponibilidad y oferta pueden variar según el país. También puede consultar esta información en Internet.

NL Garantievoorwaarden

Op uw apparaat zijn de garantievoorwaarden van toepassing die zijn uitgegeven door onze lokale vertegenwoordiger in uw land van aankoop. De garantievoorwaarden vindt u online. Voor het opeisen van prestaties onder garantie dient u in ieder geval het aankoopbewijs voor te leggen. Profiteer van de voordelen van een extra **garantieverlenging**. De beschikbaarheid en het aanbod kunnen per land verschillen. Meer informatie vindt u ook online.

BG Гаранционни условия

За вашата уред са в сила условията за гаранция, издадени от съответното представителство в държавата, в която е закупен уредът. Ще намерите гаранционните условия онлайн. За да ползвате правата си по гаранцията е необходимо задължително да представите касовата бележка за покупката. Възползвайте се от предимствата на допълнителното **удължаване на гаранцията**. Наличностите и предлагането може да са различни за всяка страна. И в тази връзка допълнителна информация онлайн.

RU Гарантийные условия

Гарантийные обязательства, распространяющиеся на Ваш холодильник, зависят от страны, в которой он был приобретен. Условия предоставления гарантии можно найти в Интернете. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить документ, подтверждающий приобретения холодильника. Воспользуйтесь преимуществами дополнительного **продления гарантии**. Доступность товаров и предлагаемые услуги могут варьироваться в зависимости от страны. Дополнительную информацию об этом можно найти в Интернете.

DE Garantiebedingungen

Für Ihr Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Garantiebedingungen finden Sie online. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist die Vorlage des Kaufbelegs erforderlich. Profitieren Sie von den Vorteilen einer zusätzlichen **Garantieverlängerung**. Die Verfügbarkeit und das Angebot können je Land variieren. Auch hierzu weitere Informationen online.

EN Guarantee terms

Your appliance is subject to the guarantee terms issued by our responsible country representation in which the appliance was purchased. Guarantee terms can be found online. To obtain service under this guarantee the original proof of purchase is required. Benefit from the advantages of having an additional **guarantee extension**. Availability and offer may vary according to country. See online for more information.

RU Гарантийные обязательства в России

ВАЖНО: Данное гарантийное свидетельство действительно исключительно для холодильного и морозильного оборудования, официально импортированного, приобретенного и находящегося в эксплуатации на территории РФ. При обнаружении недостатков в оборудовании рекомендуем Вам обратиться к Продавцу, в указанный Продавцом сервисный центр или в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ).

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО
Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- в случае отсутствия у потребителя (пользователя) документов, подтверждающих дату приобретения оборудования, гарантийный срок и срок службы рассчитывается от даты изготовления оборудования;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в ходе гарантийного или платного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи потребителю (пользователю) исправного изделия;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется авторизованным сервисным центром или сервисным центром, указанным продавцом (поставщиком);
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включена стоимость работ, материалов и транспортировки в сервисный центр (при необходимости));
- ремонт оборудования проводится по месту установки и эксплуатации оборудования или в сервисном центре (на усмотрение сервисной службы);
- настоящая гарантия действительна для изделий, официально импортированных на территорию РФ, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем (пользователем) по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;

Дополнительные условия для бытового холодильного и морозильного оборудования:

Бытовое холодильное и морозильное оборудование приобретаетается и используется исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Гарантийные обязательства не распространяются на бытовое оборудование, используемое для нужд, связанных с предпринимательской деятельностью.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия потребителю (пользователю), вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией, недостаточной вентиляцией;
- на недостатки изделий, вызванные явлениями природы, стихийными бедствиями и иными обстоятельствами непреодолимой силы, войнами, пожарами, взрывом бытового газа или иных устройств, работающих под давлени-

- домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; перепадами напряжений в электрической сети;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на расходные материалы: лампы накаливания и неоновые лампы, воздушные и водяные фильтры и пр.;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

Гарантийные сроки, установленные изготовителем:

Бытовое холодильное и морозильное оборудование – 24 месяца с документально подтвержденной даты продажи; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 12 месяцев с момента передачи оборудования, если иное не предусмотрено договором поставки;

Сроки службы, установленные изготовителем:

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлены сроки службы. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный. Сроки службы, установленные изготовителем, составляют: бытовое холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 7 лет; лабораторное холодильное и морозильное оборудование – 10 лет, морозильные лари для коммерческого использования – 7 лет, морозильные лари для супермаркетов – 10 лет.

Модель:

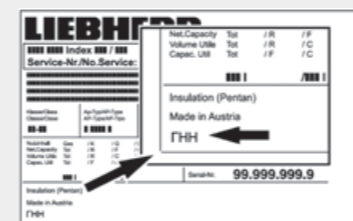
Сервисный номер: -

Наименование продавца, печать или
Данные по договору поставки

Дата приобретения: . .

Серийный номер: . . .

Товар сертифицирован.
Импортер: ООО «Либхерр-Русланд»,
121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.
С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею.



Дата изготовления оборудования наносится в левом нижнем углу заводской таблички. Дата изготовления маркируется в формате "ГНН", где "Г" – последняя цифра года изготовления, "НН" – номер календарной недели изготовления.

Оборудование допускается хранить в закрытых сухих помещениях на ровной горизонтальной поверхности. Правила и условия реализации оборудования должны соответствовать требованиям действующего законодательства.



DE Liebherr-Vertretungen
und Importeure in Europa

Aktuellste Service-Kontakte finden Sie online.

EN Liebherr representatives
in Europa

For updated information please visit our website.



Albania (AL)
Expert Servis shpk
Rruga e Kavajes, Kulla B,
Kati I, Nr. 223/1
1023 Tirane
Tel. +355 448 060 61
helpdesk@globe.al
www.expert-servis.al

■ **Austria (AT)**
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Lieberr-Straße 1
9900 Lienz

Tel. +43 508 092 1700
info-center.lwl@liebherr.com
ersatzteile.lwl@liebherr.com
service.lwl@liebherr.com

Belarus (BY)
Gravitech Ltd.
Slavinskogo Str. 1a/office No.100
220086 Minsk
Tel. +375 173 698 101
Fax +375 173 698 101
office@gravitech.by
www.gravitech.by

Belgium (BE)
N.V. Cinem S.A.
Assesteenweg 117/5
1740 Ternat
Tel. +32 245 600 35
Fax +32 245 600 33
service@cinem.be

Bosnia and Herzegovina (BA)
Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2
10000 Zagreb, Croatia
Tel. +385 161 964 46
veleprodaja@gemma.hr

■ **Bulgaria (BG)**
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel. +359 800 118 08
LHM_Service@liebherr.com

Croatia (HR)
Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2 (Bocarski dom)
10000 Zagreb
Tel. +385 161 955 82
Fax +385 161 955 81
servis@gemma.hr
www.gemma.hr

Cyprus (CY)
Idea Distribution of appliances Ltd.
Subsidiary of Cyprus Trading
Corporation Plc
Shacolas House
PO Box 21744
1589 Nicosia
Tel. +357 227 404 51
Fax +357 224 821 72
ideea@ctcgroup.com

Czech Republic (CZ)
Mc TREE a.s.
Hlavni 238
25089 Lázne Touseň
Tel. +421 911 330 310
+420 255 717 441
Fax +420 286 850 101
servis@mctree.cz
www.mctree.cz

Denmark (DK)
Witt A/S
Godstrup Sovevej 9
7400 Herning
Tel. +45 702 523 23
Fax +45 702 548 23
service@witt.dk
www.dt-s.dk

Estonia (EE)
SANDMAN GROUP LTD.
Tammisaare Tee 134B
12918 Tallinn
Tel. +372 651 2200
Fax +372 651 2201
www.sandman.ee

Finland (FI)
Piketa Oy
PL 420/Rautatienkatu 19
33101 / 33100 Tampere
Tel. +3583 233 3237
piketa@piketa.fi

France (FR)
Eberhardt Frères
18, Rue des Frères Eberts
Boîte Postale 83
67024 Strasbourg Cédex 1
Tel. +33 892 707 667
Fax +33 388 402 434
info.conso@eberhardt.fr
www.eberhardt.fr

■ **Germany (DE)**
Liebherr-Hausgeräte
Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen

Tel. +49 735 291 172 70
info-center.lhg@liebherr.com
ersatzteile.lhg@liebherr.com
service.lhg@liebherr.com

■ **Great Britain (GB)**
Liebherr - Great Britain Ltd.
Normandy Lane
Stratton Business Park
Biggleswade SG18 8QB
Tel. +44 333 014 7888
Fax +44 176 760 2152
lgb.refrigeration@liebherr.com

Greece (GR)
SERVICE ONE SA
112, Krioneri Avenue & Asklipiou
145 68 Krioneri
Tel. +30 210 629 3100
Fax +30 210 622 0890
customer_support@serviceone.gr

Hungary (HU)
Kávé Profi Kft
Budaörsi út 42
1118 Budapest
iroda@liebherrszerviz.hu
Tel. +36 303 653 720
www.liebherrszerviz.hu

Ireland (IE)
NAA Ltd.
Crosslands Business
LR Ballymount Rd
Dublin 12
Tel. +353 146 000 64
Fax +353 146 000 73
info@naa.ie

Iceland (IS)
Eirvik - heimilistaeki ehf.
Sudurlandsbraut 20
108 Reykjavik
Tel. +354 588 0200
Fax +354 588 0208
eirvik@eirvik.is

Italy (IT)
BSD SPA
Via E. Mattei 84/11
0138 Bologna
Tel. +39 516 039 111
Fax +39 516 039 112
info@bsdspa.it

Latvia (LV)
Alfis SIA
Adazu 20, Bukulti
1024 Garkalnes Novads
Tel. +371 673 487 19
cooling@alfis.lv
www.alfis.lv

Lithuania (LT)
Baltic Continent Ltd.
P. Luksio Str. 23
09132 Vilnius
Tel. +370 700 555 95
remontas@bcsc.lt
web: www.bcsc.lt

Luxembourg (LU)
Sogel
7, rue de l'Industrie
8399 Windhof
Tel. +352 400 505 1
Fax +352 400 505 305
sogel@sogel.lu

Macedonia (MK)
KIK Service Skopje
Hristo Tatarchev 1
1000 Skopje
Tel. +389 230 880 98

Malta (MT)
Mirage Holdings Ltd.
Flamingo Complex
Cannon Road
Qormi QRM 05, MT
Tel. +356 227 940 00
+356 214 459 83
info@flamingo.com.mt

Montenegro (ME)
Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2
10000 Zagreb, Croatia
Tel. +385 161 964 46
veleprodaja@gemma.hr

Netherlands (NL)
Boram Electro B.V.
Handelsweg 30
Postbus 74
1422 DW Uithoorn
Tel. +31 297 239 955
Fax +31 297 239 950
td@boram.nl

Norway (NO)
ServiceCompaniet AS
Gladengveien 8
0661 Oslo
Postbox 6469 Etterstad
Tel. +47 932 402 22
www.servicecompaniet.no

Poland (PL)
AGED Sp. z o.o.
Millenium Logistic Park
ul. 3-go Maja 8
05-800 Pruszkow
Tel. +48 227 383 146
Fax +48 227 383 147
aged@aged.com.pl
www.aged.com.pl

Portugal (PT)
Frigicoll (Portugal) Lda.
Santo Estevao
Trombeta
2580-364 Carregado
Tel. +351 263 850 280
Fax +351 263 850 290
customer.service@frigicoll.pt

Republic of Moldova (MD)
Marelvi Impex SRL
Household appliances
Calea Cernauti SRL
725400 Radauto
Tel. +40 230 564 855
Fax +40 230 564 005
office@marelvi.ro
www.marelvi.ro

Republic of Serbia (RS)
Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2
10000 Zagreb, Croatia
Tel. +385 161 964 46
veleprodaja@gemma.hr

Romania (RO)
Marelvi Impex SRL
Household appliances
Calea Cernauti SRL
725400 Radauti
Tel. +40 230 564 855
Fax +40 230 564 005
office@marelvi.ro
www.marelvi.ro

■ **Russia (RU)**
Liebherr-Russland, OOO
121059, Russia, Moscow
1-st Borodinskaya str., 5
Tel. +7 495 280 0328
Fax +7 495 280 0329
cooling.lru@liebherr.com

Slovakia (SK)
Mc Tree SR a.s.
Krizna 47
81107 Bratislava
Tel. +421 911 330 310
+421 255 646 455
Fax +421 255 647 524
info@mctree.sk

Slovenia (SI)
Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2 (Bocarski dom)
10000 Zagreb
Tel. +385 161 955 82
Fax +385 161 955 81
servis@gemma.hr
www.gemma.hr

Spain (ES)
Frigicoll S.A.
Blasco de Garay 4/6
Apartado No. 27
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 902 120 624
Fax +34 934 803 456
saidomestic@frigicoll.es

Sweden (SE)
Senzum Field Service AB
Industrigatan 5
Linköping
Östergötland 582 77
Tel. +46 134 790 010
Fax +46 131 545 07
info@senzum.com
www.senzum.com/support/witt

Switzerland (CH)
Fors AG Studen
Schaftholzweg 8
2557 Studen
Tel. +41 323 742 626
0800 554 650
Fax +41 323 742 670
technik@fors.ch

Turkey (TR)
Hack Ltd. Sti.
Koza Plaza, A. Blok Kat: 11
Esenler/Istanbul
Tel. +90 212 438 2022
Fax +90 212 438 2226
info@hack.com.tr
www.hack.com.tr

Ukraine (UA)
MIRS Ltd.
Off. 1, 37, Osipova str.
65012 Odessa
Tel. +380 482 305 508
Fax +380 482 305 555
mirs@tango.com.ua

- Liebherr-eigene Vertretung
- Liebherr's foreign representation

RU Адреса сервисных центров в России

Вашему холодильнику требуется сервисное обслуживание или ремонт? Свяжитесь с ближайшим к Вам авторизованным сервисным центром, позвонив на номер телефона:
8 800 100 34 55

Интеллектуальная логическая система автоматически переадресует Ваш звонок в ближайший к Вам авторизованный сервисный центр, в зависимости от номера телефона, с которого этот звонок осуществляется. Звонок бесплатный.



<p>Архангельск УанСервис, 163001 ул. Суворова, д. 12 (8182) 276 912</p>	<p>Воронеж ИП Михайлов 394043 ул. Ленина, д.73 (473) 210 0012</p>	<p>Киров ООО „Альфа-С“ 610001 Октябрьский пр-т, 118а (8332) 542 064</p>	<p>Москва ООО «Мир и Сервис» 125310 Волоколамское шоссе, д. 77 стр. 2, этаж 2 (495) 744 0014</p>	<p>Омск ООО «Сервис Бытовой Техники» 644009 ул. 26 Линия, д. 85А, корп. 2 (3812) 770 226</p>	<p>Ростов-на-Дону ООО «Сервис-Ростов» 344019 пр. Шолохова, 7 (863) 299 0050</p>	<p>Сургут ООО «АСЦ Интерсервис» 628400 ул. И. Каролинского, д. 12 (3462) 252 563, 206 225</p>	<p>Уфа ООО «Сервис-Центр Регион» 450001 Пархоменко ул., д. 173 (347) 223 6060, 251 1327, 251 7979</p>
<p>Астрахань ИП Пушкин 414024 ул. 2-я Дербентская, д. 38Б (908) 612 9261, (905) 363 9141</p>	<p>Екатеринбург ООО «Евротехника-Сервис» 620146 ул. А.Бардина, 28 (343) 243 2611, 240 9826, 359 5050</p>	<p>Коломна ИП Бародин 140400 ул. Гранатная, д. 5. (496) 618 6236, 618 6476</p>	<p>Москва ООО «Пульсар» 121196 ул. Олеко Дундича, д. 21 корп. 2 (495) 987 1043, 987 1319</p>	<p>Оренбург ООО «Ликос-Сервис Плюс» 460006 ул. Невельская, 8А (3532) 742 368, 572 491</p>	<p>Рязань ООО «Арктика-Сервис» 390046 ул. Яхонтова, д.19 (4912) 215 720, 211 397, 254 096</p>	<p>Тамбов ООО «ТТЦ Атлант-Сервис» 392000 ул. Московская, д. 23А (4752) 726 346, 726 656</p>	<p>Чебоксары ООО «ВТИ-Сервис» 428009 пр. М.Горького, д. 32/25 (8352) 410 373, 431 532</p>
<p>Барнаул ООО «Р.С.Ц.» 656057 ул. Сужэ-Батора, д. 8 (3852) 604 304</p>	<p>Иваново ООО «Рембыттехника» 153022 ул. Богдана Хмельницкого д. 44, корп.1 (4932) 934 474</p>	<p>Кострома СЦ Гепард (ИП Комаров) 156003 ул. Коммунаров, д. 40 (4942) 452 511</p>	<p>Мурманск ИП Волоснова 183038 ул. Самойловой, д. 18. (8152) 601 607, 703 930</p>	<p>Орёл ООО «МастерЪ» 302016 ул. Латышских Стрелков, д. 1 (4862) 731 731</p>	<p>Санкт-Петербург АСЦ «Точно в срок» 196105 ул. Свеаборгская, д.10 (812) 368 2205, 368 2206</p>	<p>Тверь ООО «Стеко-Сервис» 170002 пр-т Чайковского, д. 100 (4822) 320 023, 354 081</p>	<p>Челябинск ООО «Логос-Сервис» 454138 пр. Победы, д. 292 (351) 741 3403</p>
<p>Белгород ООО «Выбор-Сервис» 308000 Гражданский проспект, 32 (4722) 326 592, 326 929</p>	<p>Ижевск ООО «ДС» 426000 К.Маркса ул., д. 393 (3412) 431 662, 435 064</p>	<p>Котлас СЦ «Домотехника» 165300 Архангельская обл. пр. Мира, д. 99 (81837) 330 55</p>	<p>Набережные Челны ИП Пузенко 423819 пр-т Мира 46. [Новый город, д. 6/02] (8552) 382 496</p>	<p>Пенза ООО «Евростиль-Пенза» 440047 ул. Минская, д. 2 (8412) 544 301</p>	<p>Самара ООО «Фирма «Сервис-Центр» 443096 Мичурина ул., 15, офис 307 (846) 263 7575, 263 7474</p>	<p>Тольятти СЦ «Хелена» 445039 Дзержинского ул., д. 25А (8482) 511 777</p>	<p>Череповец «Пионер Сервис» 162600 ул. Данилова, д. 23А (8202) 205 394, 205 391</p>
<p>Благовещенск ООО «Амурский сервисный центр» 675011 Амурская обл., ул. Октябрьская, д. 162. (4162) 333 638</p>	<p>Ижевск ООО «Родуга» 426000 Ижевск, ул. М. Горького, д.162. (3412) 904 903</p>	<p>Краснодар ИП Пузенко 350072 Московская ул., 5 (861) 252 1281, 252 1160, 274 3458</p>	<p>Н.Новгород ООО «Симона-СЦ» 603074 Сормовское шоссе, д.15а (831) 241 4720, 241 3885</p>	<p>Петрозаводск «Пионер Сервис» 185035 ул. Анохина, д. 18В (8142) 592 045, (911) 400 9481</p>	<p>Саранск ООО «Верона» 430000 ул. Пролетарская, д. 36 (8342) 471 047</p>	<p>Томск ИП Бабин 634021 ул. Герцена, 72 (3822) 523 225</p>	<p>Южно-Сахалинск ИП Шубин 693010 ул. Есенина, д. 5 (4242) 736 644, 274 149</p>
<p>Брянск АСЦ „Вега-сервис“ 241038 ул. Сталелитейная, д. 1 (4832) 522 109</p>	<p>Иркутск ООО «Комту-Сервис» 664007 Партизанская ул., д. 46а (3952) 208 902, 222 732</p>	<p>Красноярск ИП Близицов 660020 ул. Дудинская, д. 12А (391) 229 6595</p>	<p>Новгород «Пионер Сервис» 173020 ул. Заставная, д. 2, корп. 6 (8162) 785 001</p>	<p>Петропавловск-Камчатский ИП Тихомирова 683024 ул. Лукашевича, д. 23. (4152) 263 200, (914) 789 7447</p>	<p>Саратов ООО «Сар-сервис» 410004 4-ый Вакуровский пр-д, д. 4 (8452) 510 099, 200 385</p>	<p>Тула ООО «Эксперт-Т» 300040 ул. Калинина, д. 6, корп. 1. (4872) 361 917</p>	<p>Якутск ООО «Техно-Сервис» 677000 ул. Халтурина, д. 4/2 (914) 273 6177</p>
<p>Владивосток ИП Юзефович 690014 Народный проспект, д. 11 Телефон: (423) 239 0980</p>	<p>Йошкар-Ола СЦ Мидас 424006 Советская ул., д. 173 (8362) 457 368, 417 743</p>	<p>Курск ИП Сунцов 305044 Станционная ул., 4а (4712) 393 747, 393 800</p>	<p>Новый Уренгой ООО «Сервис маркет» 629300 ул. 26 Съезда КПСС, д. 10Б (3494) 945 437</p>	<p>Пермь «Евросервис» ИП Юдин 614068 Крисанова ул., д. 29 (342) 236 3033, 236 1394, 238 3380</p>	<p>Смоленск ИП Петин 214020 ул. Румянцева, д. 19 (4812) 647 800, 218 800</p>	<p>Тюмень ООО «Евросервис» 625035 Геологоразведчиков ул., д. 33 (3452) 978 252</p>	<p>Ярославль ООО «Сервисный центр «ВИРТ» 150003 ул. Республиканская, д. 3 (4852) 582 211, 581 286</p>
<p>Владимир ООО «СЦ-33» 600001 ул. Горького, 106 (4922) 364 518, 364 519, 369 936</p>	<p>Казань ООО КЦ «Профи» 420034 ул. Декабристов, д. 81В (843) 562 4724</p>	<p>Липецк ЗАО «Сервисный центр Фолиум» 398016 ул. Космонавтов, д. 8 (4742) 340 713, 345 534</p>	<p>Новокузнецк ООО «Сибсервис» 654066 ул. Грдины, д.18 (904) 967 9292</p>	<p>Псков ООО «СТ-Сервис» 180019 ул. Труда, д. 58 (8112) 721 390</p>	<p>Сочи ООО «Техинсервис» 354065 ул. Донская, д. 3/3 (8622) 620 295</p>	<p>Улан-Уде СЦ «Мастер» 670033 ул. Краснофлотская, д. 40 (3012) 218 963</p>	<p>Ярославль ООО Фирма «ТАУ» 150030 Московский пр-т, д. 115 (4852) 288 001, 288 002</p>
<p>Волгоград ООО «Планета Сервис» 400107 ул. Рионская, д. 3 (8442) 366 420, 366 425, 366 426</p>	<p>Калуга ООО «Рестарт» 248016 ул. М.Горького, д. 6а. (4842) 561 821, 5475-61</p>	<p>Магнитогорск «РемТехСервис» 455047 ул. Труда, д. 57 (3519) 438 015</p>	<p>Новороссийск ООО «Аргон-Сервис» 353905 ул. Серова, д. 14 (8617) 631 115, 630 395</p>	<p>Пятигорск ИП Гребенюков 357500 ул. Пестова, д. 36/2 (928) 266 0408</p>	<p>Ставрополь ООО «УниСервис» 355002 Пушкина ул., д. 63 (8652) 243 014</p>	<p>Ульяновск ООО «Техно-Сервис» 432067 пр-т Туополева д. 7 (8422) 268 299</p>	
<p>Вологда «Пионер Сервис» 160024 ул. Северная, д. 34 (8172) 272 413, 272 414</p>	<p>Кемерово ООО «СЦ КВЭЛ» 650066 пр-т Октябрьский 20/1 (3842) 350 480, 358 319</p>	<p>Междуреченск ООО «Сибсервис» ул. Пушкина, д. 2 (38475) 535 00</p>	<p>Новосибирск ООО «Лиско-Центр» 630108 Станционная ул., д. 28/3 (383) 286 6235, 353 1167, 352 2099</p>	<p>Адреса дилерских сервисных центров на территории России по обслуживанию холодильной техники Liebherr СЦ «Транссервис-95», 115201, Москва, 1-ый Варшавский проезд, дом 1А, стр. 3, (495) 744 0110 СЦ «SHIK», 115201, Москва, Каширский проезд, д. 17, стр. 1, (499) 794 2813, (499) 345 1234, (495) 981 1588 АЦ «Пионер Сервис», 191040, Санкт-Петербург, Лиговский проспект, д. 52, (812) 324 7533 СЦ «Hometeig» 194044, Санкт-Петербург, ул. Выборгская, д. 8, офис 104, (812) 313 2446, 542 0398</p>	<p>Список сервисных центров постоянно обновляется. Адреса и телефоны сервисных центров на момент Вашего обращения могут отличаться от приведенного, актуальный список Вы можете уточнить на сайте home.liebherr.com/service</p>		

DE Liebherr-Vertretungen
und Importeure international

Aktuellste Service-Kontakte finden Sie online.

EN Liebherr representatives
international

For updated information please visit our website.



Algeria (DZ)

Eberhardt Frères
40 Boulevard ain Taoujtate
20000 Casablanca / Morocco
Tel. +212 522 279 016
Fax +212 522 279 033
info-efm@efm.ma
www.sav.eberhardt.fr

Angola (AO)

Rocha Monteiro
PO Box 2815
Luanda
Tel. +244 222 334 394
+244 222 332 979
romo@romo.co.ao
www.romo.co.ao

Armenia (AM)

ZigZag Ltd.
Charenc str. 25
0001 Yerevan
Tel. +374 105 560 10
Fax +374 105 561 10
service@zigzag.am
www.zigzag.am

Australia (AU)

Andi-Co Australia Pty Ltd
Stamford Road 1
3166 Oakleigh, Vic. Australia
Tel. +61 395 691 255
+61 130 065 0020
Fax +61 395 691 450
service@andico.com.au

Bahrain (BH)

Awal Gas WLL
PO Box 1009
Manama
Tel. +973 174 062 62
Fax +973 174 028 82
info@awalgas.com
www.awalgas.com

Bolivia (BO)

Lumitec S.R.L Bolivia
Av. Cristo Redentor (Banzer) N° 4630
entre cuarto y quinto anillo
Zona Norte - SANTA CRUZ
Tel. +591 334 461 61
Fax +591 334 176 43
lumitec1@cotas.com.bo

Brazil (BR)

Lofra Sud America Ltda.
Rua Tomazina 79
Pinhais, PR CEP 83325-040
Tel. 0800 415 757
+55 413 661 7000
sac@lofra.com.br
www.lofra.com.br/liebherr

■ **Canada (CA)**

Liebherr Service -
operated by Euro-Parts
579 Campbell Street
PO Box 759
on Lucknow, N0G 2H0
Tel. +1 519 528 5005
Fax +1 519 528 5001
liebherrservice@euro-parts.ca

■ **Caribbean and Central America**

LCI Distributors
6801 NW 82nd Avenue
Miami FL 33126 USA
Tel. +1 305 418 0010
Fax +1 305 463 6733
info@lclidistributors.com

Chile (CL)

Pilasi&Errazuriz
Av. Fco. Bilbao 2992
Providencia - Santiago
Tel. +56 226 921 17
Fax +56 271 760 19
mp@pe.cl

■ **P.R. China (CN)**

Beijing Hi, Seasons, Trading Co. Ltd.
#807, Richen International Center
No. 13 South Road of Agriculture
Exhibition Center
Chaoyang District
Beijing 100125
Tel. +86 105 126 1166
Fax +86 106 211 8360
parts@kitchen.com.cn

Colombia (CO)

LCI Colombia SAS
Autopista norte # 103-34 oficina 407
Bogota
Tel. +57 160 136 36
MVila@lclidistributors.com

Egypt (EG)

Kim Trading Company
13 Soleman Halaby Str. down town
Azkabia / Cairo
Tel. +20 122 210 9051
hamdykim@hotmail.com

■ **Hong Kong (HK)**

Kitchen Culture (Hong Kong) Limited
Shop 202, Harbour Centre
25 Harbour Road
Wan Chai, Hong Kong
Tel. +852 397 711 11
Fax +852 397 711 10
admin1@kitchenculture.com.hk

■ **India (IN)**

Liebherr Appliances India Pvt Ltd
A 1/6, Shendra MIDC, Aurangabad
Maharashtra 431 154
India
Tel. +91 240 262 1111
1800 233 3444
Fax +91 240 262 1399
customer-care.lhi@liebherr.com

■ **French Polynesia (PF)**

ETS Manhein
88, Chemin Vicinal de Patutoa
PO Box 1728 Papeete
Tahiti
Tel. +689 420 739
Fax +689 452 589

In donesia (ID)

P.T. Mult Elexindo Indah
Graha Mulxindo
Jl. Sultan Iskanda Muda No. 881
Jakarta 12240
Tel. +62 217 237 888
Fax +62 217 228 488
mulxindo@cbn.net.id

Israel (IL)

Electra Consumer Products Israel
1, Shapira Stret P.O.B. 4455,
New Industrial Zone
Rishon Le - Zion, Israel.7570460
Tel. +972 396 330 80
Fax +972 396 144 96
service@ecp.co.il

Japan (JP)

INTAC SPS Co. Ltd
4F, Marui Building 1-7-11
Shintomi Chuo-Ku
Tokyo 104-0041
Tel. +81 362 220 013
Fax +81 351 172 646
info@intac-sps.co.jp

Jordan (JO)

Nassim Dada & Partners Co.
Mecca St. Building 256
PO Box 961645
11196 Amman
Tel. +962 655 616 46
info@dadaelectric.com
www.dadaelectric.com

■ **Kazakhstan (KZ)**

Azimet Tehnika LTD
Tulebaeva Str., in.60
050000 Almaty, Kazakhstan
Tel. +7 701 805 4242
yana_k@azimet-group.kz
www.azimet-lux.kz

Korea (KR)

Electron Incorporated
476-40, Gongse-dong
Yongin City, Gyeonggi-do
446-902, Korea
Tel. +82 312 878 338 203
Fax +82 312 860 067
moonhee@electrom.com.kr

Kuwait (KW)

Hassan Abul Co
Tunis Street, Hawally
Safat-Kuwait-13031
Tel. +965 226 244 66
Fax +965 226 331 11
info@hassanabul.com
www.hassan-abul.com

Lebanon (LB)

Khoury Home Appliances S.A.L.
Dora Highway - Cite Dora 3
Laoun Building - 7th Floor
70611 Antelias
Tel. +961 124 4200
Fax +961 124 4200
+961 125 3535
rkhoury@khouryhome.com.lb
www.khouryhome.com

■ **Malaysia (MY)**

Liebherr Sales Kluang Sdn. Bhd.
(Company No: 589287-A)
No. 1&3, Jalan Serendah 26/40,
Seksyen 26, Pekan Hicom,
404000 Shah Alam, Selangor.
Malaysia
Tel. 1300 886 898
customer-care.lkl@liebherr.com

Mexico (MX)

Artexa Mexico S.a de C.V
Cañon Grande 7720
La Estanzuela
Monterrey, Nuevo Leon C.P.
64984
Tel. +52 818 625 5000
Fax +52 818 625 5025
info@artexa.com
www.artexa.com

■ **Morocco (MA)**

Eberhardt Frères Maroc (EFM)
40 boulevard Ain Taoujtate
20000 Casablanca
Tel. +212 522 279 016
Fax +212 522 279 033

New Zealand (NZ)

Award Appliance Group
388 Blenheim Road
Christchurch
Tel. +64 334 805 56
Fax +64 334 806 93
service@award.co.nz

Oman (OM)

M/S Al Hashar Electronics LLC
Ruwi Street, Way No 3113
Near Al Karama Hyermarket
100 Muscat
Tel. +968 247 005 73
Fax +968 247 889 32
info@alhasharelectronics.com
www.alhasharelectronics.com

Qatar (QA)

Zainal Electronics
PO Box 10657
Doha
Tel. +974 444 321 925
Fax +974 444 333 92
service@zainalelectronics.com

Philippines (PH)

MULTI-MACH
INTERNATIONAL, INC.
10, Rincon St. Malinta
Valenzuela City
Tel. +63 229 244 21
Fax +63 229 248 58
info@multi-mach.com

■ **Saudi Arabia (SA)**

Awad Badi Nahas Trading Co., Lfd.
PO Box 11529
Jeddah 21463
Tel. +966 122 560 888
Fax +966 122 560 555
info@awadnahas.com
www.awadnahas.com

■ **Singapore (SG)**

Liebherr-Singapore Pte Ltd
No. 8 Pandan Avenue
609384 Singapore
Tel. 1800 248 1111
customer-care.lsi@liebherr.com
home.liebherr.sg

South Africa (ZA)

Liebherr Africa PTY Ltd
PO Box 841
20 Vlakfontein Road,
Fulcum Industrial
Springs 1560
Tel. +27 113 652 561
Fax +27 086 674 9628
Linda.Roux@liebherr.com
www.liebherr-appliances.co.za

Taiwan (TW)

K.E. & Kingstone co., Ltd.
6th fl., no. 2, sec. 3
Min Sheng E. RD.
Taipei
Tel. +886 225 027 256
Fax +886 225 023 077
kenk@kenk.com.tw

Thailand (TH)

HÁFELE (Thailand) Limited
57 Soi Sukhumvit 64,
Sukhumvit Rd.
Phrakonong, Bangkok 10260
Tel. +66 (0) 274 171 71
Fax +66 (0) 274 148 74
service@hafele.co.th

Tunisia (TN)

Eberhardt Frères
18, Rue des Frères Eberts
Boîte Postale 83
67024 Strasbourg Cédex 1,
France
Tel. +33 892 707 667
Fax +33 388 402 434
www.sav.eberhardt.fr

United Arab Emirates (AE)

MVP Appliances LLC
Dubai Showroom,
Sheik Zayed Road
Dubai
Tel. +971 438 094 90
Fax +971 244 461 06
infoappliances@mvp.ae
www.mvp.ae

■ **USA (US)**

Liebherr Service Center-US
PlusOne Solutions, Inc.
3501 Quadrangle Blvd, Ste 120
Orlando, FL 32817-8329
United States of America
Tel. +1 866-LIEBHERR
+1 866 543 2437
Service-appliances.us@liebherr.com

Venezuela (VE)

La Cuisine - Distribuidora
de Electrodomésticos DECA, c.a.
Calle Santa Clara, Edif. Caracas
Boleita Norte
Caracas, Venezuela 1070
Tel. +58 212 237 6161
Fax +58 212 235 8987
JMiranda@lclidistributors.com

- Liebherreigene Vertretung
- Liebherr's foreign representation